A Midsummer Night's Dream

A Midsummer Night's Dream

Theseus
Egeus
Lysander
Demetrius
Philostrate
Quince
Snug
Bottom
Flute
Snout
Starveling
Hippolyta
Hermia
Helena
Oberon
Titania
Puck

Аст I. Scene I.
[Enter Theseus, Hippolyta, Philostrate, and attendants.]

THESEUS

Now fair Hippolyta, our nuptial hour
Draws on apace ${ }^{1}$ : Four happy days bring in
Another moon: but oh, methinks, how slow
This old moon wanes; She lingers ${ }^{2}$ my desires
Like to a step-dame, or a dowager,
Long withering out a young man's revenue.
HIPPOLYTA

Four days will quickly steep themselves in nights;
Four nights will quickly dream away the time;
And then the moon, like to a silver bow,
New bent in heaven, shall behold the night Of our solemnities ${ }^{3}$.

THESEUS

Go Philostrate,
Stir up the Athenian youth to merriments,
Awake the pert ${ }^{4}$ and nimble spirit of mirth,
Turn melancholy forth to funerals:

[^0]The pale companion is not for our pomp.
[Philostrate exits.]
Hippolyta, I wooed thee with my sword,
And won thy love doing thee injuries;
But I will wed thee in another key,
With pomp, with triumph, and with reveling.
[Enter Egeus and his daughter Hermia, Lysander, and Demetrius.]

EGEUS

Happy be Theseus, our renownéd Duke.
THESEUS

Thanks good Egeus. What's the news with thee?
EGEUS

Full of vexation, come I, with complaint
Against my child, my daughter Hermia.
Stand forth Demetrius:- my Noble Lord,
This man hath my consent to marry her.-
Stand forth Lysander:- and my gracious Duke,
This man hath bewitched the bosom of my child:
Thou, thou, Lysander, thou hast given her rhymes,
And interchanged love-tokens with my child:
Thou hast by moonlight at her window sung,
With feigning voice, verses of faining love;
And stolen the impression of her fantasy

```
With bracelets of thy hair, rings, gauds, conceits,
Knacks, trifles, nosegays, sweetmeats,- messengers
Of strong prevailment in unhardened youth:
With cunning hast thou filched my daughter's heart;
Turned her obedience, which is due to me,
To stubborn harshness:- And, my gracious Duke,
Be it so she will not here before your Grace,
Consent to marry with Demetrius,
I beg the ancient privilege of Athens,-
As she is mine, I may dispose of her,
Which shall be either to this gentleman,
Or to her death; according to our Law,
Immediately provided in that case.
                                    THESEUS
What say you Hermia? Be advised fair maid:
To you your Father should be as a God;
One that composed your beauties; yea and one
To whom you are but as a form in wax,
By him imprinted: and within his power
To leave the figure, or disfigure it.
Demetrius is a worthy gentleman.
                                    HERMIA
So is Lysander.
```

THESEUS

In himself he is.
But in this kind, wanting your father's voice,
The other must be held the worthier.
HERMIA

I would my father looked but with my eyes.
THESEUS

Rather your eyes must with his judgment look.
HERMIA

I do entreat your Grace to pardon me.
I know not by what power I am made bold,
Nor how it may concern my modesty
In such a presence here to plead my thoughts,
But I beseech your Grace, that I may know
The worst that may befall me in this case,
If I refuse to wed Demetrius?
THESEUS

Either to die the death, or to abjure
Forever the society of men.
Therefore, fair Hermia, question your desires,
Know of your youth, examine well your blood.
Whether, if you yield not to your father's choice,
You can endure the livery of a nun;
For, aye, to be in shady cloister mewed,

To live a barren sister all your life,

Chanting faint hymns to the cold fruitless moon. Thrice blessed ${ }^{5}$ they that master so their blood,

To undergo such maiden pilgrimage;

But earthlier happy is the rose distilled,

Than that which withering on the virgin thorn,
Grows, lives, and dies in single blessedness. HERMIA

So will I grow, so live, so die, my Lord,
Ere I will yield my virgin patent up

Unto his Lordship, whose unwishéd yoke

My soul consents not to give sovereignty. THESEUS

Take time to pause; and by the next new moon, (The sealing day betwixt my love and me,

For everlasting bond of fellowship,)
Upon that day either prepare to die,
For disobedience to your father's will;
Or else, to wed Demetrius, as he would;
Or on Diana's altar to protest,
For aye, austerity and single life.

[^1]DEMETRIUS

Relent sweet Hermia;- And Lysander, yield
Thy crazéd title to my certain right.
LYSANDER

You have her father's love, Demetrius;
Let me have Hermia's: do you marry him!
EGEUS

Scornful Lysander! true, he hath my love,
And what is mine, my love shall render him.
And she is mine, and all my right of her,
I do estate unto Demetrius.

## LYSANDER

I am, my Lord, as well derived as he,
As well possessed: my love is more than his,
My fortunes every way as fairly ranked,
If not with vantage, as Demetrius.
And, which is more than all these boasts can be,
I am beloved of beauteous Hermia.
Why should not I then prosecute my right?
Demetrius, I'll avouch it to his head,
Made love to Nedar's daughter, Helena,
And won her soul: and she, sweet lady, dotes,
Devoutly dotes, dotes in idolatry
Upon this spotted and inconstant man.

THESEUS

I must confess that I have heard so much,
And, with Demetrius, thought to have spoke thereof;
But, being overfull of self-affairs,
My mind did lose it.- But Demetrius come,
And come Egeus, you shall go with me.
I have some private schooling for you both.
For you, fair Hermia, look you arm yourself
To fit your fancies to your father's will;
Or else the law of Athens yields you up
(Which by no means we may extenuate)
To death, or to a vow of single life.
Come my Hippolyta: What cheer, my love?
I must employ you in some business
Against our nuptial, and confer with you
Of something, nearly that concerns yourselves.
EGEUS

With duty and desire we follow you.
[Theseus, Hippolyta, Egeus, Demetrius, and Attendants exit. Lysander and Hermia remain.]

## LYSANDER

How now my love? Why is your cheek so pale?
How chance the roses there do fade so fast?

HERMIA

Belike for want of rain; which I could well Beteem ${ }^{6}$ them from the tempest of mine eyes. LYSANDER

Ay me! for ought that ever I could read,
Could ever hear by tale or history,
The course of true love never did run smooth, But, either it was different in blood;-

HERMIA

O cross! too high to be enthralled to love! LYSANDER

Or else misgrafféd, in respect of years;HERMIA

O spite! too old to be engaged to young!
LYSANDER

Or else it stood upon the choice of friends-
HERMIA

O hell! to choose love by another's eye!
LYSANDER

Or, if there were a sympathy in choice,
War, death, or sickness did lay siege to it;
Making it momentary as a sound,

[^2]Swift as a shadow, short as any dream,
Brief as the lightning in the collied ${ }^{7}$ night,
That, in a spleen, unfolds both heaven and earth,
And ere a man hath power to say,- Behold!
The jaws of darkness do devour it up:
So quick bright things come to confusion.
HERMIA

If then true lovers have been ever crossed,
It stands as an edict in destiny:
Then let us teach our trial patience,
Because it is a customary cross;
As due to love, as thoughts, and dreams, and sighs,
Wishes and tears, poor fancy's followers.
LYSANDER

A good persuasion; therefore, hear me, Hermia.
I have a widow aunt, a dowager
Of great revenue, and she hath no child:
From Athens is her house removed seven leagues;
And she respects me as her only son.
There gentle Hermia, may I marry thee;
And to that place, the sharp Athenian law
Cannot pursue us. If thou lov'st me, then,

[^3]Steal forth thy father's house tomorrow night;
And in the wood, a league without the town,
Where I did meet thee once with Helena,
To do observance for a morn of May,
There'll I stay for thee.

## HERMIA

My good Lysander!
I swear to thee by Cupid's strongest bow;
By his best arrow with the golden head;
By the simplicity of Venus' doves;
By that which knitteth souls, and prospers love;
And by that fire which burned the Carthage queen, ${ }^{8}$
When the false Trojan under sail was seen;
By all the vows that ever men have broke,
In number, more than ever women spoke;
In that same place thou hast appointed me,
Tomorrow truly will I meet with thee.
LYSANDER

Keep promise, love. Look, here comes Helena.
[Enter Helena.]
HERMIA

God speed, fair Helena! Whither away?

[^4] HELENA

Call you me fair? That fair again unsay.
Demetrius loves your fair: O happy fair!
Your eyes are lode-stars; ${ }^{9}$ and your tongue's sweet air, ${ }^{10}$

More tunable than lark to shepherd's ear,
When wheat is green, when hawthorn buds appear,
Sickness is catching. O, were favor so,
Your words I catch, fair Hermia, ere I go;
My ear should catch your voice, my eye your eye,

My tongue should catch your tongue's sweet melody.
Were the world mine, Demetrius being bated,
The rest I'll give to be to you translated.

O, teach me how to look; and with what art

You sway the motion of Demetrius' heart.

HERMIA

I frown upon him, yet he loves me still.

HELENA

O, that your frowns would teach my smiles such skill!
HERMIA

I give him curses, yet he gives me love.

[^5]HELENA

O, that my prayers could such affection move!
HERMIA

The more $I$ hate, the more he follows me. HELENA

The more I love, the more he hateth me!
HERMIA

His folly, Helena, is none of mine.
HELENA

None; but your beauty; would that fault were mine.
HERMIA

Take comfort; he no more shall see my face;
Lysander and myself will fly this place.
Before the time I did Lysander see,
Seemed Athens like a paradise to me.
O then, what graces in my love do dwell,
That he hath turned a heaven into hell!
LYSANDER

Helen, to you our minds we will unfold: Tomorrow night, when Phoebe doth behold

Her silver visage in the watery glass, Decking with liquid pearl the bladed grass, (A time that lovers' flights doth still conceal,)

Through Athens' gates, have we devised to steal.

## HERMIA

And in the wood, where often you and I Upon faint primrose beds, were wont to lie, Emptying our bosoms of their counsel sweet, There my Lysander and myself shall meet:

And thence, from Athens, turn away our eyes, To seek new friends and stranger companies.

Farewell, sweet playfellow; pray thou for us, And good luck grant thee thy Demetrius!-

Keep word, Lysander: we must starve our sight From lovers' food, till morrow deep midnight.
[Hermia exits.]
LYSANDER
I will my Hermia.- Helena adieu:
As you on him, Demetrius dote on you!
[Lysander exits.]

## HELENA

How happy some, o'er othersome can be!
Through Athens I am thought as fair as she.
But what of that? Demetrius thinks not so;
He will not know what all but he doth know.
And as he errs, doting on Hermia's eyes,
So I, admiring of his qualities.

Things base and vild, ${ }^{11}$ holding no quantity,
Love can transpose to form and dignity.
Love looks not with the eyes, but with the mind;
And therefore is winged Cupid painted blind.
Nor hath Love's mind of any judgment taste;
Wings and no eyes, figure, unheedy haste;
And therefore is Love said to be a child,
Because in choice he is so oft beguiled.
As waggish boys in game themselves forswear;
So the boy Love is perjured everywhere:
For ere Demetrius looked on Hermia's eyne, ${ }^{12}$
He hailed down oaths that he was only mine;
And when this hail some heat from Hermia felt,
So he dissolved, and showers of oaths did melt.
I will go tell him of fair Hermia's flight:
Then to the wood will he, tomorrow night,
Pursue her; and for this intelligence
If $I$ have thanks, it is a dear expense:
But herein mean $I$ to enrich my pain,
To have his sight thither, and back again.
[Helena exits.]

[^6]Асt I. Scene II.
\{Enter Quince the Carpenter, Snug the
Joiner, Bottom the Weaver, Flute the
bellows-mender, Snout the Tinker, and Starveling the Tailor.]

QUINCE
Is all our company here?
BOTTOM
You were best to call them generally, man by man, according to the scrip.

QUINCE
Here is the scroll of every man's name, which is thought fit, through all Athens, to play in our interlude before the Duke and the Duchess, on his wedding day at night.

BOTTOM
First, good Peter Quince, say what the play treats on; then read the names of the actors; and so grow on to a point.

QUINCE
Marry our play is "The most lamentable comedy, and most cruel death of Pyramus and Thisby."

BOTTOM
A very good piece of work, I assure you, and a merry.- Now, good Peter Quince, call forth your actors by the scroll. Masters, spread yourselves.

QUINCE
Answer as I call you.- Nick Bottom, the weaver.
BOTTOM
Ready! Name what part I am for, and proceed.
QUINCE
You, Nick Bottom, are set down for Pyramus.
BOTTOM
What is Pyramus? A lover, or a tyrant?

QUINCE
A lover, that kills himself most gallantly for love.
BOTTOM
That will ask some tears in the true performing of it: If $I$ do it, let the audience look to their eyes; I will move storms; $I$ will condole in some measure. To the rest:- Yet, my chief humor is for a tyrant. I could play Ercles ${ }^{13}$ rarely, or a part to tear a cat in, to make all split.
"The raging rocks,
And shivering shocks,
Shall break the locks
Of prison gates;
And Phibbus' car ${ }^{14}$
Shall shine from far,
And make and mar
the foolish Fates." ${ }^{15}$
This was lofty!- Now name the rest of the players.- This is Ercles ${ }^{16}$ vein, a tyrant's vein; A lover is more condoling.

QUINCE
Francis Flute, the bellows mender.
FLUTE
Here, Peter Quince.
QUINCE
You must take Thisby on you.

[^7]FLUTE
What is Thisby? a wand'ring knight?
QUINCE
It is the lady that Pyramus must love.
FLUTE
Nay, faith, let not me play a woman; $I$ have a beard coming!
QUINCE
That's all one; you shall play it in a mask, and you may speak as small as you will.

BOTTOM
An I may hide my face, let me play Thisby too: I'll speak in a monstrous little voice:- "Thisne, Thisne,-Ah, Pyramus, my lover dear; thy Thisby dear! and lady dear!"

QUINCE
No, no, you must play Pyramus; and, Flute, you Thisby!
BOTTOM
Well, proceed.
QUINCE
Robin Starveling, the tailor.

## STARVELING

Here, Peter Quince.
QUINCE
Robin Starveling, you must play Thisby's mother.- Tom Snout, the tinker.

SNOUT
Here, Peter Quince.

QUINCE
You, Pyramus's father. Myself, Thisby's father; Snug, the joiner, you the Lion's part: $-{ }^{17}$ And I hope here is a play fitted.

SNUG
Have you the Lion's part written? Pray you, if it be, give it me, for $I$ am slow of study.

QUINCE
You may do it extempore, for it is nothing but roaring.
BOTTOM
Let me play the Lion too. I will roar that I will do any man's heart good to hear me; I will roar, that I will make the Duke say, "Let him roar again; Let him roar again."

QUINCE
An you should do it too terribly, you would fright the Duchess and the Ladies, that they would shriek; ${ }^{18}$ and that were enough to hang us all.

ALL
That would hang us, every mother's son.

## BOTTOM

I grant you, friends, if that you should fright the Ladies out of their wits, they would have no more discretion but to hang us; But I will aggravate my voice so, that I will roar you as gently as any sucking dove; I will roar an 'twere any nightingale.

QUINCE
You can play no part but Pyramus: for Pyramus is a sweetfaced man; a proper man as one shall see in a summer's day; a most lovely gentleman-like man; therefore you must needs play Pyramus.

[^8]BOTTOM
Well, I will undertake it. What beard were I best to play it in?

QUINCE
Why, what you will.
BOTTOM
I will discharge it in either your straw-colored beard, your orange-tawny beard, your purple-in-grain ${ }^{19}$ beard, or your French-crown-color beard, your perfect yellow.

QUINCE
Some of your French crowns have no hair at all, and then you will play bare-faced. $-{ }^{20}$ But, masters, here are your parts: and I am to entreat you, request you, and desire you, to con ${ }^{21}$ them by tomorrow night: and meet me in the palace wood, a mile without the town, by moonlight; there we will rehearse: for if we meet in the city, we shall be dogged with company, and our devises known. In the meantime, $I$ will draw a bill of properties such as our play wants. I pray you fail me not.

BOTTOM
We will meet; and there we may rehearse more obscenely and courageously. Take pains; be perfect; adieu.

QUINCE
At the Duke's oak we meet.
BOTTOM
Enough. Hold or cut bow-strings. ${ }^{22}$
[All exit.]

[^9]Аст II. Scene 1.
[Enter a Fairy from one side, Puck from the other.]

## PUCK

How now spirit, whither wander you?
FAIRY

Over hill, over dale,
Thorough bush, thorough brier,
Over park, over pale,
Thorough flood, thorough fire:
I do wander everywhere,
Swifter than the moon's sphere;
And I serve the Fairy Queen,
To dew her orbs ${ }^{23}$ upon the green:
The cowslips tall her pensioners ${ }^{24}$ be,
In their gold coats spots you see;
Those be rubies, Fairy favors,
In those freckles live their savors:
I must go seek some dewdrops here,
And hang a pearl in every cowslip's ear.
Farewell, thou $l^{25}$ of spirits; ${ }^{25}$ ll be gone;
Our Queen and all her elves come here anon.

[^10]PUCK

The King doth keep his revels here to night;
Take heed the Queen come not within his sight.
For Oberon is passing fell and wrath,
Because that she, as her attendant, hath
A lovely boy stolen from an Indian King;
She never had so sweet a changeling: ${ }^{26}$
And jealous Oberon would have the child
Knight of his train, to trace the forests wild:
But she, perforce withholds the lovéd boy,
Crowns him with flowers, and makes him all her joy:
And now they never meet in grove, or green,
By fountain clear, or spangled starlight sheen,
But they do square; that all their elves, for fear,
Creep into acorn cups and hide them there.
FAIRIE

Either I mistake your shape and making quite, Or else you are that shrewd and knavish sprite,

Called Robin Goodfellow; are you not he,
That frights the maidens of the villagery;-
Skim milk; and sometimes labor in the quern; ${ }^{27}$
And bootless ${ }^{28}$ make the breathless housewife churn;

[^11]And sometime make the drink to bear no barm; ${ }^{29}$
Mislead night-wanderers, laughing at their harm?
Those that Hobgoblin call you, and sweet Puck,
You do their work, and they shall have good luck:
Are not you he?

## PUCK

Thou speak'st aright;
I am that merry wanderer of the night.
I jest to Oberon, and make him smile,
When I a fat and bean-fed horse beguile,
Neighing in likeness of a filly foal:
And sometime lurk I in a gossip's bowl, ${ }^{30}$
In very likeness of a roasted crab;
And, when she drinks, against her lips I bob,
And on her withered dewlap ${ }^{31}$ pour the ale.
The wisest aunt, telling the saddest tale,
Sometime for three-foot stool mistaketh me;
Then slip I from her bum, down topples she,
And "Tailor" cries, and falls into a cough;
And then the whole quire ${ }^{32}$ hold their hips and laugh,

[^12]$$
\text { And waxen in their mirth, and neeze, }{ }^{33} \text { and swear }
$$

```
A merrier hour was never wasted there.-
```

But room, Fairy, here comes Oberon.

FAIRIE

> And here my Mistress:- Would that he were gone!

> $$
\begin{array}{r}\text { [Oberon and his train enter from one side. } \\ \text { Titania and her train enter from the } \\ \text { opposite.] }\end{array}
$$

## OBERON

Ill met by moonlight, proud Titania.
TITANIA

What, jealous Oberon? Fairies, skip hence.
I have forsworn his bed and company.
OBERON

Tarry, rash wanton. Am not I thy Lord?
TITANIA

Then I must be thy Lady: But I know
When thou hast stolen away from Fairyland,
And in the shape of Corin, sate ${ }^{34}$ all day,
Playing on pipes of Corne, ${ }^{35}$ and versing love
To amorous Phillida. ${ }^{36}$ Why art thou here,

[^13]OBERON

How canst thou thus, for shame, Titania,
Glance at my credit with Hippolyta,
Knowing I know thy love to Theseus?
Didst not thou lead him through the glimmering night
From Peregenia, ${ }^{38}$ whom he ravishéd?
And make him with fair $\notin g l e^{39}$ break his faith,
With Ariadne, ${ }^{40}$ and Antiopa? ${ }^{41}$

> TITANIA

These are the forgeries of jealousy:

[^14]\[

$$
\begin{aligned}
& \text { Come from the farthest steep of India? } \\
& \text { But that, forsooth, the bouncing Amazon, } \\
& \text { Your buskined }{ }^{37} \text { mistress, and your warrior love, } \\
& \text { To Theseus must be wedded; and you come } \\
& \text { To give their bed joy and prosperity. }
\end{aligned}
$$
\]

And never, since the middle summer-spring,
Met we on hill, in dale, forest, or mead,
By pavéd fountain, or by rushy brook,
Or on the beachéd margent of the sea,
To dance our ringlets to the whistling wind,
But with thy brawls thou hast disturbed our sport.
Therefore the winds, piping to us in vain,
As in revenge, have sucked up from the sea
Contagious fogs: which, falling in the land,
Hath every pelting river made so proud,
That they have overborne their continents: ${ }^{42}$
The ox hath therefore stretched his yoke in vain,
The ploughman lost his sweat; and the green corn
Hath rotted, ere his youth attained a beard:
The fold ${ }^{43}$ stands empty in the drownéd field,
And crows are fatted with the murrain ${ }^{44}$ flock;
The Nine Men's Morris ${ }^{45}$ is filled up with mud;
And the quaint mazes ${ }^{46}$ in the wanton green,
For lack of tread, are undistinguishable;

[^15]The human mortals want their winter cheer;
No night is now with hymn or carol blessed;-
Therefore the moon, the governess of floods,
Pale in her anger, washes all the air,
That rheumatic diseases do abound;
And through this distemperature, we see
The seasons alter: hoary-headed frosts
Fall in the fresh lap of the crimson Rose;
And on old Hyems' ${ }^{47}$ thin and icy crown
An odorous chaplet of sweet summer buds
Is, as in mockery, set. The spring, the summer,
The childing ${ }^{48}$ autumn, angry winter, change
Their wonted liveries; and the 'mazéd ${ }^{49}$ world, By their increase, now knows not which is which.

And this same progeny of evils comes
From our debate, from our dissention;
We are their parents and original.
OBERON

Do you amend it, then; it lies in you.
Why should Titania cross her Oberon?
I do but beg a little changeling boy

[^16]To be my henchman.
TITANIA

Set your heart at rest;
The fairy land buys not the child of me.
His mother was a votaress ${ }^{50}$ of my order;
And, in the spicéd Indian air, by night,
Full often hath she gossiped by my side;
And sat with me on Neptune's yellow sands,
Marking the embarked traders on the flood;
When we have laughed to see the sails conceive,
And grow big-bellied with the wanton wind;
Which she, with pretty and with swimming gait
Following- her womb then rich with my young squire-
Would imitate, and sail upon the land,
To fetch me trifles, and return again,
As from a voyage, rich with merchandise.
But she, being mortal, of that boy did die;
And for her sake do I rear up her boy;
And for her sake I will not part with him.
OBERON

How long within this wood intend you stay?

[^17]TITANIA

Perchance till after Theseus' wedding day. If you will patiently dance in our round, And see our moonlight revels, go with us; If not, shun me, and I will spare your haunts.

OBERON

Give me that boy, and I will go with thee. TITANIA

Not for thy Fairy kingdom. Fairies, away. We shall chide downright if I longer stay.
[Titania and her retinue exit.]
OBERON

Well, go thy way; thou shalt not from this grove
Till I torment thee for this injury.
My gentle Puck, come hither. Thou rememberest
Since once I sat upon a promontory,
And heard a mermaid on a dolphin's back Uttering such dulcet and harmonious breath

That the rude sea grew civil at her song, And certain stars shot madly from their spheres To hear the sea-maid's music.

PUCK.

I remember.

OBERON

That very time I saw, but thou couldst not,
Flying between the cold moon and the earth
Cupid, all armed; a certain aim he took
At a fair Vestal, thronéd by the west, ${ }^{51}$
And loosed his love-shaft smartly from his bow,
As it should pierce a hundred thousand hearts;
But I might see young Cupid's fiery shaft
Quenched in the chaste beams of the watery moon;
And the imperial votaress passed on,
In maiden meditation, fancy-free.
Yet marked I where the bolt of Cupid fell.
It fell upon a little western flower,
Before milk-white, now purple with love's wound,
And maidens call it, Love-in-idleness.
Fetch me that flower, the herb I showed thee once.
The juice of it on sleeping eyelids laid
Will make or ${ }^{52}$ man or woman madly dote
Upon the next live creature that it sees.
Fetch me this herb, and be thou here again
Ere the Leviathan can swim a league.

[^18]PUCK

I'll put a girdle round about the earth ${ }^{53}$
In forty minutes.
[Puck exits, leaving Oberon.]
OBERON

Having once this juice,
I'll watch Titania when she is asleep,
And drop the liquor of it in her eyes;
The next thing when she waking looks upon,
Be it on lion, bear, or wolf, or bull,
On meddling monkey, or on busy ape,
She shall pursue it with the soul of love.
And ere I take this charm off from her sight,
As I can take it with another herb,
I'll make her render up her page to me.
But who comes here? I am invisible;
And I will overhear their conference.
[Demetrius, followed by Helena, enter.] DEMETRIUS

I love thee not, therefore pursue me not.
Where is Lysander and fair Hermia?
The one I'll slay, the other slayeth me.

[^19]Thou told'st me they were stolen unto this wood, And here am I, and wood ${ }^{54}$ within this wood,

Because I cannot meet my Hermia.
Hence! Get thee gone and follow me no more.
HELENA

You draw me, you hard-hearted adamant; ${ }^{55}$
But yet you draw not iron, for my heart
Is true as steel. Leave you your power to draw,
And I shall have no power to follow you.
DEMETRIUS

Do I entice you? Do I speak you fair?
Or, rather, do I not in plainest truth
Tell you I do not nor I cannot love you?
HELENA

And even for that do $I$ love you the more!
I am your spaniel; and Demetrius,
The more you beat me, I will fawn on you.
Use me but as your spaniel, spurn me, strike me,
Neglect me, lose me; only give me leave,
Unworthy as I am, to follow you.
What worser place can I beg in your love,

[^20]And yet a place of high respect with me,
Than to be used as you do your dog?
DEMETRIUS

Tempt not too much the hatred of my spirit;
For I am sick when I do look on thee.
HELENA

And I am sick when I look not on you.
DEMETRIUS

You do impeach your modesty too much
To leave the city and commit yourself
Into the hands of one that loves you not;
To trust the opportunity of night,
And the ill counsel of a desert place,
With the rich worth of your virginity.
HELENA

Your virtue is my privilege for that:
It is not night when I do see your face,
Therefore I think I am not in the night;
Nor doth this wood lack worlds of company,
For you, in my respect, are all the world.
Then how can it be said I am alone
When all the world is here to look on me?

DEMETRIUS

I'll run from thee and hide me in the brakes, And leave thee to the mercy of wild beasts.

## HELENA

The wildest hath not such a heart as you.
Run when you will; the story shall be changed;
Apollo flies, and Daphne holds the chase;
The dove pursues the griffin; the mild hind
Makes speed to catch the tiger- bootless speed,
When cowardice pursues, and valor flies!
DEMETRIUS

I will not stay thy questions; let me go;
Or, if thou follow me, do not believe
But I shall do thee mischief in the wood.
[Demetrius exits.]
HELENA

Aye, in the temple, in the town, the field,
You do me mischief. Fie, Demetrius!
Your wrongs do set a scandal on my sex.
We cannot fight for love as men may do;
We should be wooed, and were not made to woo.
I follow thee, and make a heaven of hell,
To die upon the hand I love so well.
[Helena exits. Oberon steps forward.]

Fare thee well nymph; ere he do leave this grove, Thou shalt fly him, and he shall seek thy love.
[Puck returns.]
Hast thou the flower there? Welcome, wanderer.
PUCK

Aye, there it is.

## OBERON

I pray thee give it me.
I know a bank where the wild thyme blows,
Where oxlips and the nodding violet grows,
Quite o'er-canopied with luscious woodbine,
With sweet musk-roses, and with eglantine;
There sleeps Titania sometime of the night,
Lulled in these flowers with dances and delight.
And there the snake throws her enameled skin,
Weed wide enough to wrap a fairy in;
And with the juice of this, I'll streak her eyes, And make her full of hateful fantasies.

Take thou some of it, and seek through this grove:
A sweet Athenian lady is in love
With a disdainful youth; Anoint his eyes;
But do it when the next thing he espies
May be the lady. Thou shalt know the man

A Midsummer Night's Dream II-1-37

By the Athenian garments he hath on. Effect it with some care, that he may prove More fond on her than she upon her love. And look thou meet me ere the first cock crow. PUCK

Fear not my Lord; your servant shall do so.
[All exit.]

Аст II. Scene 2.
[Titania enters with her train of Fairies.]
TITANIA

Come, now a roundel and a fairy song;
Then, for the third part of a minute, hence:
Some to kill cankers in the musk-rose buds;
Some war with rear-mice ${ }^{56}$ for their leathern wings,
To make my small elves coats; and some keep back
The clamorous owl that nightly hoots and wonders
At our quaint spirits. Sing me now asleep;
Then to your offices, and let me rest.
FAIRIES (SUNG.)

You spotted snakes with double tongue,
Thorny hedgehogs, be not seen;
Newts and blind-worms, do no wrong,
Come not near our Fairy Queen.
[Fairies dance.]
Philomel ${ }^{57}$ with melody
Sing in your sweet lullaby.
Lulla, lulla, lullaby;
Lulla, lulla, lullaby.

[^21]Never harm nor spell nor charm
Come our lovely Lady nigh.

-     -         -             - 

So good night, with Lullaby;
So good night, with Lullaby.
[Fairies dance and wake Titania.]
Weaving spiders, come not here;
Hence, you long legged spinners, hence.
Beetles black, approach not near;
Worm nor snail do no offence.
[Fairies dance.]
Philomel with melody,
Sing in your sweet lullaby.
Lulla, lulla, lullaby;
Lulla, lulla, lullaby.
Never harm nor spell nor charm
Come our lovely Lady nigh.

-     - _ _ _ -

So good night, with Lullaby;
So good night, with Lullaby.

## FIRST FAIRY

Hence away; now all is well.
One aloof stand sentinel.
[Fairies exit. First Fairy remains and watches over Titania as she sleeps. Oberon enters and magically causes Frist Fairy to sleep.]

OBERON

What thou seest when thou dost wake,
Do it for thy true love take;
Love and languish for his sake.
Be it ounce, ${ }^{58}$ or cat, or bear,
Pard, ${ }^{59}$ or boar with bristled hair,
In thy eye that shall appear
When thou wak'st, it is thy dear.
Wake when some vile thing is near.
[Oberon exits. Enter Lysander and Hermia.]
LYSANDER

Fair love, you faint with wand'ring in the wood;
And, to speak $\operatorname{troth}^{60}$, I have forgot our way;
We'll rest us, Hermia, if you think it good,
And tarry for the comfort of the day.
HERMIA

Be it so Lysander: find you out a bed.
For I upon this bank will rest my head.
LYSANDER

One turf shall serve as pillow for us both;
One heart, one bed, two bosoms, and one troth.

[^22]
## HERMIA

Nay, good Lysander; for my sake my dear, Lie further off yet; do not lie so near.

LYSANDER

O, take the sense, sweet, of my innocence!
Love takes the meaning in love's conference.
I mean that my heart unto yours is knit,
So that but one heart we can make of it;
Two bosoms interchainéd with an oath,
So then two bosoms and a single troth.
Then by your side no bedroom me deny,
For lying so, Hermia, I do not lie.
HERMIA

Lysander riddles very prettily.
Now much beshrew ${ }^{61}$ my manners and my pride,
If Hermia meant to say Lysander lied!
But, gentle friend, for love and courtesy
Lie further off, in human modesty;
Such separation as may well be said
Becomes a virtuous bachelor and a maid,
So far be distant; and good night, sweet friend.
Thy love ne'er alter till thy sweet life end.

[^23]LYSANDER

Amen, amen, to that fair prayer say $I$;

And then end life, when $I$ end loyalty!
Here is my bed; sleep give thee all his rest!

## HERMIA

With half that wish the wisher's eyes be pressed.
[They sleep. Puck enters.]

PUCK

Through the forest have I gone,
But Athenian found I none
On whose eyes I might approve
This flower's force in stirring love.
Nigh ${ }^{62}$ and silence- Who is here?
Weeds of Athens he doth wear:
This is he, my master said,
Despiséd the Athenian maid;
And here the maiden, sleeping sound,
On the dank and dirty ground.
Pretty soul! She durst not lie
Near this lack-love, this kill-courtesy.
Churl ${ }^{63}$, upon thy eyes I throw
All the power this charm doth owe:

```
62 "Nigh": Night.
\({ }^{63}\) "Churl": a mean-spirited person. Also, a person of low birth.
```

When thou wakest let love forbid
Sleep his seat on thy eyelid.
So awake when I am gone,
For I must now to Oberon.
[Puck exits. Demetrius enters running, pursued by Helena.]

## HELENA

Stay, though thou kill me, sweet Demetrius!

## DEMETRIUS

I charge thee, hence, and do not haunt me thus!

## HELENA

O, wilt thou darkling leave me? Do not so.
DEMETRIUS

Stay on thy peril; I alone will go.
[Demetrius exits.]

## HELENA

O, I am out of breath in this fond chase!
The more my prayer, the lesser is my grace.
Happy is Hermia, wheresoe'er she lies,
For she hath blesséd and attractive eyes.
How came her eyes so bright? Not with salt tears;
If so, my eyes are oftner washed than hers.
No, no, I am as ugly as a bear,
For beasts that meet me run away for fear;

Therefore no marvel though Demetrius
Do, as a monster, fly my presence thus.
What wicked and dissembling glass ${ }^{64}$ of mine
Made me compare with Hermia's sphery eyne? ${ }^{65}$
But who is here? Lysander! On the ground!
Dead, or asleep? I see no blood, no wound.
Lysander, if you live, good sir, awake.
[Helena wakes Lysander.]
LYSANDER

And run through fire, I will, for thy sweet sake!
Transparent Helena! Nature shows her art,
That through thy bosom makes me see thy heart.
Where is Demetrius? Oh, how fit a word
Is that vile name to perish on my sword!

## HELENA

Do not say so, Lysander; Say not so.
What though he love your Hermia? Lord, what though?
Yet Hermia still loves you; then be content.
LYSANDER

Content with Hermia? No: I do repent
The tedious minutes $I$ with her have spent.

[^24]Not Hermia but Helena I love:
Who will not change a raven for a dove?
The will of man is by his reason swayed,
And reason says you are the worthier maid.
Things growing are not ripe until their season;
So I, being young, till now ripe not to reason.
Ānd tōuching now the pōint $\bar{o} f$ hūān skill,
Rēason bēcomes thē mārshāl to my will
Ānd lēads mé tō your eyes, whère $\bar{I}$ ōverlōok
Love's stories, written in Love's richest book.
HELENA

Whērefore wās I to this keen mockery born?
When at your hands did I deserve this scorn?
Is it not enough, is it not enough, young man,
That I did never, no, nor never can,
Deserve a sweet look from Demetrius' eye,
But you must flout my insufficiency?
Good troth, you do me wrong, good sooth, you do In such disdainful manner me to woo.

But fare you well; perforce $I$ must confess I thought you lord of more true gentleness. Oh, that a lady of one man refused

Should of another therefore be abused!

She sees not Hermia. Hermia, sleep thou there;
And never mayest thou come Lysander near!
For, as a surfeit of the sweetest things
The deepest loathing to the stomach brings,
Or as the heresies that men do leave
Are hated most of those that did deceive,
So thou, my surfeit and my heresy,
Of all be hated, but the most of me!
And, all my powers, address your love and might
To honor Helen, and to be her knight!
[Lysander exits.]

## HERMIA

Help me, Lysander! Help me! Do thy best
To pluck this crawling serpent from my breast.
Aye me, for pity! What a dream was here!
Lysander, look how I do quake with fear.
Methought a serpent ate my heart away,
And yet sat smiling at his cruel prey.
Lysander? What removed? Lysander! lord!
What, out of hearing gone? No sound, no word?
Alack, where are you? Speak, an if you hear;
Speak, of all loves! I swound ${ }^{66}$ almost with fear.

[^25]A Midsummer Night's Dream
II-2-47

No? Then I well perceive you are not nigh. Either death or you I'll find immediately!
[Hermia exits.]

Act III. Scene 1.
[Titania sleeps nearby, hidden from the other players. Bottom, Quince, Snug, Flute, Snout, and Starveling enter variously.]

BOTTOM
Are we all met?
QUINCE
Pat, pat; and here's a marvelous convenient place for our rehearsal. This green plot shall be our stage, this hawthorn brake ${ }^{67}$ our tiring-house ${ }^{68}$; and we will do it in action, as we will do it before the Duke.

BOTTOM
Peter Quince!
QUINCE
What sayest thou, bully Bottom?
BOTTOM
There are things in this comedy of "Pyramus and Thisby" that will never please. First, Pyramus must draw a sword to kill himself; which the ladies cannot abide. How answer you that?

SNOUT
By'r lakin ${ }^{69}$, a parlous ${ }^{70}$ fear!
STARVELING
I believe we must leave the killing out, when all is done.
BOTTOM
Not a whit; I have a device to make all well. Write me a Prologue; and let the Prologue seem to say we will do no harm with our swords, and that Pyramus is not kill'd indeed; And for the more better assurance, tell them that $I$

[^26]Pyramus am not Pyramus but Bottom the weaver. This will put them out of fear.

QUINCE
Well, we will have such a Prologue; and it shall be written in eight and six.

BOTTOM
No, Make it two more; let it be written in eight and eight
SNOUT
Will not the Ladies be afeard of the Lion?
STARVELING
I fear it, I promise you.
BOTTOM
Masters, you ought to consider with yourselves to bring inGod shield us!-a lion among ladies is a most dreadful thing; for there is not a more fearful wild foul than your lion living; and we ought to look to't.

SNOUT
Therefore, another Prologue must tell he is not a lion.
BOTTOM
Nay, you must name his name, and half his face must be seen through the lion's neck; and he himself must speak through, saying thus, or to the same defect: 'Ladies,' or 'Fair Ladies, I would wish you' or 'I would request you' or 'I would entreat you not to fear, not to tremble. My life for yours! If you think I come hither as a lion, it were pity of my life. No, I am no such thing; I am a man as other men are.' And there, indeed, let him name his name, and tell him plainly he is Snug the joiner.

QUINCE
Well, it shall be so. But there is two hard things-that is, to bring the moonlight into a chamber; for, you know, Pyramus and Thisby meet by moonlight.

SNOUT
Doth the moon shine that night we play our play?

BOTTOM
A calendar, a calendar! Look in the almanac; find out moonshine, find out moonshine.

QUINCE
Yes, it doth shine that night.
BOTTOM
Why, then may you leave a casement of the great chamber window, where we play, open; and the moon may shine in at the casement.

QUINCE
Aye; or else one must come in with a bush of thorns and a lantern, and say he comes to disfigure or to present the person of Moonshine. Then there is another thing: we must have a wall in the great chamber; for Pyramus and Thisby, says the story, did talk through the chink of a wall.

SNOUT
You can never bring in a wall. What say you Bottom?

## BOTTOM

Some man or other must present Wall; and let him have some plaster, or some loam, or some rough-cast about him, to signify wall; and let him hold his fingers thus, and through that cranny shall Pyramus and Thisby whisper.

## QUINCE

If that may be, then all is well. Come, sit down, every mother's son, and rehearse your parts. Pyramus, you begin; When you have spoken your speech, enter into that brake; and so every one according to his cue.

## PUCK

What hempen homespuns have we swagg'ring here,

> So near the cradle of the Fairy Queen?

What, a play toward! I'll be an auditor,
An actor too perhaps if I see cause.

QUINCE
Speak, Pyramus. Thisby, stand forth.
BOTTOM

Thisby, the flowers of odious savors sweetQUINCE
"Odious"'- Odorous!
BOTTOM
-odors savors sweet;
So hath thy breath, my dearest Thisby dear.
But hark, a voice! Stay thou but here awhile, And by and by I will to thee appear.
[Bottom exits.]
PUCK

A stranger Pyramus than e'er played here.
[Puck follows Bottom into the brake.]
FLUTE
Must I speak now?
QUINCE
Aye, marry, must you; for you must understand he goes but to see a noise that he heard, and is to come again.

FLUTE

Most radiant Pyramus, most lily white of hue, Of color like the red rose on triumphant brier, Most brisky juvenal, and eke most lovely Jew, As true as truest horse, that yet would never tire, I'll meet thee, Pyramus, at Ninny's tomb.

QUINCE
"Ninus' tomb," man! Why, you must not speak that yet; That you answer to Pyramus. You speak all your part at once, cues, and all. Pyramus, enter: your cue is past; it is "never tire."

FLUTE

O- As true as truest horse, that yet would never tire.
[Puck re-enters. Bottom enters with an ass's head.]

BOTTOM

If $I$ were fair, Thisby I were only thine.
QUINCE
O, monstrous! O, strange! We are haunted. Pray, masters! fly, masters! Help!
[All exit, except Bottom and Puck.]
PUCK

I'll follow you; I'll lead you 'bout a round, Through bog, through bush, through brake, through brier,

Sometime a horse I'll be, sometime a hound,
A hog, a headless bear, sometime a fire;
And neigh, and bark, and grunt, and roar, and burn
Like horse, hound, hog, bear, fire, at every turn.
[Puck exits, chasing the others.]
BOTTOM
Why do they run away? This is a knavery of them to make me afeard.
[Snout enters.]

SNOUT
O Bottom, thou art changed! What do I see on thee?
BOTTOM
What do you see? You see an Ass-head of your own, do you?
[Snout exits. Quince enters.]
QUINCE
Bless thee, Bottom, bless thee! Thou art translated.
[Quince exits.]

## BOTTOM

I see their knavery: this is to make an ass of me; to fright me if they could. But $I$ will not stir from this place, do what they can; $I$ will walk up and down here, and will sing, that they shall hear I am not afraid!

The woosel ${ }^{71}$ cock, so black of hue,
With orange-tawny bill.
The throstle ${ }^{72}$ with his note so true,
The wren with little quill.
TITANIA (WAKING)

What angel wakes me from my flow'ry bed?
BOTTOM

The finch, the sparrow, and the lark,
The plainsong cuckoo gray,
Whose note full many a man doth mark,
And dares not answer, nay-
for indeed, who would set his wit to so foolish a bird? Who would give a bird the lie, though he cry cuckoo, never so?

[^27]

That thou shalt like an airy spirit go.
Pease-blossom! Cobew! Moth! and Mustard-seed!
[Peaseblossom, Cobweb, Moth, Mustardseed, and four other fairies enter.]

PEASEBLOSSOM
Ready!
COBWEB
And I!

And I!
MUSTARDSEED
And I!

## ALL FAIRIES

Where shall we go?
TITANIA

Be kind and courteous to this gentleman;
Hop in his walks, and gambol in his eyes;
Feed him with apricocks, and dewberries,
With purple grapes, green figs, and mulberries;
The honey-bags steal from the humble bees,
And for night-tapers crop their waxen thighs,
And light them at the fiery glowworm's eyes,
To have my love to bed and to arise;
And pluck the wings from painted butterflies,
To fan the moonbeams from his sleeping eyes.
Nod to him elves, and do him courtesies.

PEASEBLOSSOM
Hail, mortal!

COBWEB
Hail!
MOTH
Hail!

MUSTARDSEED
Hail!

BOTTOM
I cry your worships mercy, heartily; I beseech your worship's name.

COBWEB
Cobweb.

BOTTOM
I shall desire you of more acquaintance, good Mistress Cobweb. If $I$ cut my finger, I shall make bold with you. Your name, honest lady?

PEASEBLOSSOM
Peaseblossom.

## BOTTOM

I pray you commend me to Mistress Squash ${ }^{73}$, your mother, and to Master Peascod, ${ }^{74}$ your father. Good Mistress Peaseblossom, I shall desire of you more acquaintance too. Your name, I beseech you lady?

MUSTARDSEED
Mustardseed.

## BOTTOM

Good Mistress Mustardseed, I know your patience well. That same cowardly giant-like ox-beef hath devoured many a gentleman of your house. I promise you your kindred hath

[^28]made my eyes water ere now. I desire you more acquaintance, good Mistress Mustardseed.

TITANIA

Come, wait upon him; lead him to my bower. The Moon, methinks, looks with a wat'ry eye; And when she weeps, weep every little flower; Lamenting some enforcéd chastity.

Tie up my lover's tongue, bring him silently. ${ }^{75}$
[All exit as a train, the Fairies leading bottom with a rope.]

[^29]Аст III. Scene 2.
[Oberon enters.]
OBERON

I wonder if Titania be awaked;
Then what it was that next came in her eye, Which she must dote on, in extremity.
[Puck enters.]
Here comes my messenger. How now, mad spirit!
What night-rule ${ }^{76}$ now about this haunted grove?
PUCK

My Mistress with a monster is in love.
Near to her close and consecrated bower,
While she was in her dull and sleeping hour,
A crew of patches, rude mechanicals,
That work for bread upon Athenian stalls,
Were met together to rehearse a play
Intended for great Theseus' nuptial day.
The shallowest thickskin of that barren sort,
Who Pyramus presented, in their sport
Forsook his scene and entered in a brake;
When I did him at this advantage take,
An ass's nole ${ }^{77}$ I fixéd on his head.

[^30]Anon his Thisby must be answeréd,
And forth my mimic ${ }^{78}$ comes. When they him spy, As wild geese that the creeping fowler eye,

Or russed-pated choughs ${ }^{79}$, many in sort,
Rising and cawing at the gun's report,
Sever themselves and madly sweep the sky,
So at his sight, away his fellows fly;
And at our stamp here, o'er and o'er one falls;
He murder cries, and help from Athens calls.
Their sense thus weak, lost with their fears thus strong,
Made senseless things begin to do them wrong,
For briers and thorns at their apparel snatch;
Some sleeves, some hats, from yielders all things catch.
I led them on in this distracted fear,
And left sweet Pyramus translated there.
When in that moment, so it came to pass,
Titania waked, and straightway loved an ass.
OBERON

This falls out better than I could devise.
But hast thou yet latched ${ }^{80}$ the Athenian's eyes
With the love-juice, as I bid thee do?

[^31]- PUCK
I took him sleeping-that is finished too-
And the Athenian woman by his side;
That, when he waked, of force she must be eyed.
[Demetrius enters, chasing Hermia.]


## OBERON

Stand close; this is the same Athenian.
PUCK

This is the woman, but not this the man.
DEMETRIUS

O, why rebuke you him that loves you so?
Lay breath so bitter on your bitter foe.
HERMIA

Now I but chide, but I should use thee worse,
For thou, I fear, hast given me cause to curse.
If thou hast slain Lysander in his sleep,
Being o'er shoes in blood ${ }^{81}$, plunge in the deep,
And kill me too.
The Sun was not so true unto the day
As he to me. Would he have stolen away
From sleeping Hermia? I'll believe as soon
This whole earth may be bored, and that the Moon
81 "o'er shoes in blood": ankle deep in his blood

May through the center creep, and so displease
Her brother's noontide with th'Antipodes. ${ }^{82}$
It cannot be but thou hast murdered him;
So should a murderer look-so dead, so grim.
DEMETRIUS

So should the murdered look; and so should I,
Pierced through the heart with your stern cruelty;
Yet you, the murderer, look as bright, as clear,
As yonder Venus in her glimmering sphere.
HERMIA

What's this to my Lysander? Where is he?
Ah, good Demetrius, wilt thou give him me? DEMETRIUS

I had rather give his carcass to my hounds!
HERMIA

Out, dog! Out, cur! Thou driv'st me past the bounds Of maiden's patience. Hast thou slain him, then?

Henceforth be never numbered among men!
O, once tell true; even for my sake!
Durst thou have looked upon him being awake,
And hast thou killed him sleeping? O brave touch! Could not a worm, an adder, do so much?

[^32]An adder did it; for with doubler tongue Than thine, thou serpent, never adder stung. DEMETRIUS

You spend your passion on a misprised ${ }^{83}$ mood:

I am not guilty of Lysander's blood;

Nor is he dead, for ought that I can tell.

HERMIA

I pray thee, tell me then that he is well.

DEMETRIUS

An if I could, what should I get therefore?

## HERMIA

A privilege never to see me more.
And from thy hated presence part I so;

See me no more whether he be dead or no.
[Hermia exits.]

DEMETRIUS

There is no following her in this fierce vain;

Here, therefore, for a while $I$ will remain.

So sorrow's heaviness doth heavier grow
For debt that bankrupt sleep doth sorrow owe;
Which now in some slight measure it will pay,

[^33]If for his tender here I make some stay.
[Demetrius sleeps.]

## OBERON

What hast thou done? Thou hast mistaken quite,
And laid the love-juice on some true-love's sight.
Of thy misprision ${ }^{84}$ must perforce ensue
Some true love turned, and not a false turned true!

## PUCK

Then fate o'er-rules, that, one man holding troth, A million fail, confounding oath on oath.

OBERON

About the wood go swifter than the wind,
And Helena of Athens look thou find;
All fancy sick she is and pale of cheer, With sighs of love that costs the fresh blood dear. ${ }^{85}$

By some illusion see thou bring her here;
I'll charm his eyes against she do appear.
PUCK

I go, I go; look how I go,

[^34]Swifter than arrow from the Tartar's bow.
[Puck exits.]
OBERON

Flower of this purple die,
Hit with Cupid's archery,
Sink in apple of his eye,
When his love he doth espy,
Let her shine as gloriously
As the Venus of the sky.
When thou wak'st, if she be by,
Beg of her for remedy.

PUCK

Captain of our Fairy band,
Helena is here at hand,
And the youth, mistook by me
Pleading for a lovers fee;
Shall we their fond pageant see?
Lord, what fools these mortals be!
OBERON

Stand aside. The noise they make
Will cause Demetrius to awake.

PUCK

Then will two at once woo one.
That must needs be sport alone;
And those things do best please me
That befall prepost'rously.
[Helena enters, pursued by Lysander. LYSANDER

Why should you think that I should woo in scorn?
Scorn and derision never come in tears.
Look when I vow, I weep; and vows so born,
In their nativity all truth appears.
How can these things in me seem scorn to you,
Bearing the badge of faith to prove them true?

## HELENA

You do advance your cunning more and more.
When truth kills truth, O devilish-holy fray!
These vows are Hermia's. Will you give her o'er?
Weigh oath with oath, and you will nothing weigh:
Your vows to her and me, put in two scales,
Will even weigh, and both as light as tales.
LYSANDER

I had no judgment when to her I swore.
HELENA

Nor none, in my mind, now you give her o'er!

Demetrius loves her, and he loves not you.
[Demetrius awakens.]

## DEMETRIUS

O, Helen, goddess, nymph, perfect, divine!
To what, my love, shall I compare thine eyne? ${ }^{86}$
Crystal is muddy. O, how ripe in show
Thy lips, those kissing cherries, tempting grow!
That pure congealéd white, high Taurus ${ }^{87}$ snow,
Fanned with the Eastern wind, turns to a crow
When thou hold'st up thy hand. O, let me kiss
This Princess of pure white, this seal of bliss!
HELENA

O, spite! O, hell! I see you are all bent
To set against me for your merriment.
If you were civil and knew courtesy,
You would not do me thus much injury.
Can you not hate me, as I know you do,
But you must join in souls to mock me too?
If you were men, as men you are in show,
You would not use a gentle Lady so:
To vow, and swear, and superpraise my parts,

[^35]When I am sure you hate me with your hearts. You both are rivals, and love Hermia; And now both rivals, to mock Helena. A trim exploit, a manly enterprise,

To conjure tears up in a poor maid's eyes
With your derision! None of noble sort
Would so offend a Virgin, and extort
A poor soul's patience, all to make you sport.
LYSANDER

You are unkind, Demetrius; be not so;
For you love Hermia. This you know I know;
And here, with all good will, with all my heart,
In Hermia's love I yield you up my part;
And yours of Helena to me bequeath,
Whom I do love and will do to my death.
HELENA

Never did mockers waste more idle breath. DEMETRIUS

Lysander, keep thy Hermia: $\bar{I}$ will none.
If e'er I loved her, all that love is gone.
My heart to her but as guest-wise sojourned,
And now to Helen it is home returned,
There to remain.

LYSANDER

Helen, it is not so.

DEMETRIUS

Disparage not the faith thou dost not know, Lest, to thy peril, thou $\mathrm{aby}^{88}$ it dear.

Look where thy Love comes; yonder is thy dear.
[Hermia enters.]

HERMIA

Dark night, that from the eye his function takes, The ear more quick of apprehension makes;

Wherein it doth impair the seeing sense, It pays the hearing double recompense.

Thou art not by mine eye, Lysander, found;
Mine ear, I thank it, brought me to thy sound.
But why unkindly didst thou leave me so?
LYSANDER

Why should he stay whom Love doth press to go?
HERMIA

What love could press Lysander from my side?
LYSANDER

Lysander's love, that would not let him bide-
Fair Helena, who more engilds the night

[^36]Than all yon fiery oes ${ }^{89}$ and eyes of light.
Why seek'st thou me? Could not this make thee know The hate $I$ bare thee made me leave thee so?

HERMIA

You speak not as you think; it cannot be.
HELENA

Lo, she is one of this confederacy!
Now I perceive they have conjoined all three
To fashion this false sport in spite of me.
Injurious Hermia! Most ungrateful maid!
Have you conspired, have you with these contrived,
To bait ${ }^{90}$ me with this foul derision?
Is all the counsel that we two have shared,
The sisters' vows, the hours that we have spent,
When we have chid ${ }^{91}$ the hasty-footed time
For parting us- O, is all forgot?
All school-days' friendship, childhood innocence?
We, Hermia, like two artificial gods,
Have with our needles created both one flower,
Both on one sampler, sitting on one cushion,
Both warbling of one song, both in one key;

[^37]As if our hands, our sides, voices, and minds,
Had been incorporate. So we grew together,
Like to a double cherry, seeming parted,
But yet a union in partition,
Two lovely berries molded on one stem;
So, with two seeming bodies, but one heart;
Two of the first, like coats in Heraldry,
Due but to one and crowned with one crest. ${ }^{92}$
And will you rend our ancient love asunder,
To join with men in scorning your poor friend?
It is not friendly, 'tis not maidenly;
Our sex, as well as I, may chide you for it,
Though I alone do feel the injury.
HERMIA

I am amazed at your passionate words;
I scorn you not; it seems that you scorn me.

## HELENA

Have you not set Lysander, as in scorn,
To follow me and praise my eyes and face?
And made your other love, Demetrius,
Who even but now did spurn me with his foot,
92 "two of the life coats...with one crest.": In heraldry, a double coat with a single crest is representative of the union of two families through marriage. The allusion is to a relationship between Helena and Hermia that is so close they may as well have been married.

To call me goddess, nymph, divine, and rare,
Precious, celestial? Wherefore speaks he this
To her he hates? And wherefore doth Lysander
Deny your love, so rich within his soul,

And tender me, forsooth, affection,

But by your setting on, by your consent?
What though $I$ be not so in grace as you,
So hung upon with love, so fortunate,
But miserable most, to love unloved?

This you should pity rather than despise.

## HERMIA

I understand not what you mean by this.
HELENA

Ay, do- persever, ${ }^{93}$ counterfeit sad looks,
Make mouths upon me ${ }^{94}$ when $I$ turn my back, Wink each at other; hold the sweet jest up; This sport, well carried, shall be chronicled. If you have any pity, grace, or manners, You would not make me such an argument.

But fare ye well; 'tis partly mine own fault,

Which death, or absence, soon shall remedy.

[^38]Stay gentle Helena; hear my excuse;
My love, my life, my soul, fair Helena!
HELENA

O excellent!
HERMIA

Sweet, do not scorn her so.
DEMETRIUS

If she cannot entreat, 1 can compel. ${ }^{95}$
LYSANDER

Thou canst compel no more than she entreat;

Thy threats have no more strength than her weak prayers;
Helen, I love thee, by my life I do;
I swear by that which $I$ will lose for thee ${ }^{96}$
To prove him false that says $I$ love thee not.
DEMETRIUS

I say I love thee more than he can do.
LYSANDER

If thou say so, withdraw, and prove it too!
DEMETRIUS

Quick, come!

[^39]HERMIA

Lysander, whereto tends all this?
LYSANDER

Away, you Ethiope! ${ }^{97}$
DEMETRIUS

No, no, he will
Seem to break loose- take on as you would follow,
But yet come not. You are a tame man; go!
LYSANDER

Hang off thou cat, thou bur; vile thing, let loose, Or I will shake thee from me like a serpent.

HERMIA

Why are you grown so rude? What change is this,
Sweet Love?

## LYSANDER

Thy love? Out, tawny Tartar ${ }^{98}$, out!
Out loathed med'cine! O hated potion, ${ }^{99}$ hence!
HERMIA

Do you not jest?

[^40]HELENA

Yes, sooth; and so do you.
LYSANDER

Demetrius, I will keep my word with thee. DEMETRIUS

I would I had your bond; for I perceive A weak bond holds you; I'll not trust your word.

LYSANDER

What, should I hurt her, strike her, kill her dead?
Although I hate her, I'll not harm her so.
HERMIA

What! Can you do me greater harm than hate?
Hate me! wherefore? O me! what news, my Love?
Am not I Hermia? Are not you Lysander?
I am as fair now as I was erewhile.
Since night you loved me; yet since night you left me.
Why then, you left me- O, the gods forbid!-
In earnest, shall I say?
LYSANDER

Aye, by my life.
And never did desire to see thee more.

Therefore be out of hope, of question, of doubt;
Be certain, nothing truer; 'tis no jest

That I do hate thee and love Helena!

## HERMIA

O, me! You juggler! You canker blossom! ${ }^{100}$
You thief of love! What! Have you come by night,

And stol'n my love's heart from him?

HELENA

Fine, i' faith!

Have you no modesty, no maiden shame,
No touch of bashfulness? What! Will you tear
Impatient answers from my gentle tongue?

Fie, fie! you counterfeit, you puppet you. HERMIA
"Puppet!" why so? Aye, that way goes the game.

Now I perceive that she hath made compare

Between our statures; she hath urged her height;

And with her personage, her tall personage,

Her height, forsooth, she hath prevailed with him.
And are you grown so high in his esteem

Because I am so dwarfish and so low?

How low am I, thou painted Maypole? Speak.
How low am I? I am not yet so low
But that my nails can reach unto thine eyes.

[^41]
## HELENA

I pray you, though you mock me, gentlemen,
Let her not hurt me. I was never curst;
I have no gift at all in shrewishness;
I am a right maid for my cowardice;
Let her not strike me. You perhaps may think, Because she is something lower than myself, That I can match her.

HERMIA
'Lower' hark, again.
HELENA

Good Hermia, do not be so bitter with me.
I evermore did love you Hermia,
Did ever keep your counsels, never wronged you;
Save that, in love unto Demetrius,
I told him of your stealth unto this wood.
He followed you; for love I followed him;
But he hath chid me hence, and threatened me

To strike me, spurn me, nay, to kill me too;
And now, so you will let me quiet go,
To Athens will I bear my folly back,
And follow you no further. Let me go.
You see how simple, and how fond I am.

HERMIA

Why, get you gone! Who is't that hinders you?
HELENA

A foolish heart that I leave here behind.
HERMIA

What, with Lysander?
HELENA

With Demetrius.
LYSANDER

Be not afraid; she shall not harm thee, Helena. DEMETRIUS

No, sir, she shall not, though you take her part.

## HELENA

0 , when she is angry, she is keen and shrewd;
She was a vixen when she went to school;
And, though she be but little, she is fierce.
HERMIA
'Little' again! Nothing but 'low' and 'little'!
Why will you suffer her to flout me thus?
Let me come to her!
LYSANDER

Get you gone, you dwarf;
You minimus, of hind'ring knot-grass made;

You bead, you acorn.

## DEMETRIUS

You're too officious
In her behalf that scorns your services.
Let her alone; speak not of Helena;
Take not her part; for if thou dost intend
Never so little show of love to her,
Thou shalt aby ${ }^{101}$ it.
LYSANDER

Now she holds me not.
Now follow, if thou dar'st, to try whose right, Of thine or mine, is most in Helena!

DEMETRIUS

Follow! Nay, I'll go with thee, cheek by jowl.
[Lysander and Demetrius exit.]
HERMIA

You, Mistress, all this coil ${ }^{102}$ is long of you.
Nay, go not back.
HELENA

I will not trust you, I;
Nor longer stay in your curst company.

[^42]Your hands than mine are quicker for a fray;
My legs are longer though to run away.
[Helena evades Hermia, and exits.]
HERMIA

I am amazed, and know not what to say.
[Hermia exits. Oberon and Puck step forward.]

## OBERON

This is thy negligence. Still thou mistak'st, Or else committ'st thy knaveries willfully.

PUCK

Believe me, King of shadows, $I$ mistook.
Did not you tell me I should know the man
By the Athenian garments he hath on?
And so far blameless proves my enterprise
That I have 'nointed an Athenian's eyes.
And so far am I glad it so did sort,
As this their jangling $I$ esteem a sport.
OBERON

Thou seest these Lovers seek a place to fight.
Hie ${ }^{103}$ therefore, Robin, overcast the night;
The starry welkin ${ }^{104}$ cover thou anon

[^43]With drooping fog as black as Acheron. ${ }^{105}$
And lead these testy rivals so astray
As one come not within another's way.

> Like to Lysander sometime frame thy tongue,

Then stir Demetrius up with bitter wrong;
And sometime rail thou like Demetrius;
And from each other look thou lead them thus,
Till o'er their brows death-counterfeiting sleep
with leaden legs and batty wings doth creep.
Then crush this herb into Lysander's eye;
Whose liquor hath this virtuous property,
To take from thence all error with his might ${ }^{106}$
And make his eyeballs roll with wonted ${ }^{107}$ sight.
When they next wake, all this derision
Shall seem a dream and fruitless vision;
And back to Athens shall the Lovers wend
With league ${ }^{108}$ whose date till death shall never end.
Whiles I in this affair do thee employ,
I'll to my Queen, and beg her Indian Boy;

[^44]And then I will her charméd eye release
From monster's view, and all things shall be peace.
PUCK

My Fairy Lord, this must be done with haste,
For Night's swift Dragons ${ }^{109}$ cut the clouds full fast;
And yonder shines Aurora's harbinger, ${ }^{110}$
At whose approach ghosts, wandering here and there,
Troop home to churchyards. Damnéd spirits all
That in cross-ways and floods have burial,
Already to their wormy beds are gone,
For fear lest day should look their shames upon;
They willfully themselves exiled from light,
And must for aye ${ }^{111}$ consort with black-browed night.
OBERON

But we are spirits of another sort:
I with the Morning's love have oft made sport;
And like a forester, the groves may tread
Even till the Eastern gate, all fiery red,
Opening on Neptune with fair blesséd beams,

[^45]Turns into yellow gold his salt green streams.
But, notwithstanding, haste, make no delay;
We may effect this business yet ere day.
[Oberon exits.]
PUCK

Up and down, up and down,
I will lead them up and down.

-     - 

I am feared in field and town.
Goblin, lead them up and down.
Here comes one.
[Lysander enters.]

LYSANDER

Where art thou, proud Demetrius? Speak thou now.
PUCK

Here, villain, drawn and ready! Where art thou?
LYSANDER

I will be with thee straight.
PUCK

Follow me, then,
To plainer ground!

Thou runaway, thou coward, art thou fled?
Speak! In some bush? Where dost thou hide thy head?
PUCK

Thou coward, art thou bragging to the stars, Telling the bushes that thou look'st for wars, And wilt not come? Come, recreant, come, thou child;

I'll whip thee with a rod. He is defiled
That draws a sword on thee!
DEMETRIUS

Yea, art thou there?
PUCK

Follow my voice; we'll try no manhood here.
[Demetrius exits, chasing Puck off. Lysander enters.]

## LYSANDER

He goes before me, and still dares me on;
When I come where he calls, then he is gone.
The villain is much lighter heeled than I.
I followed fast, but faster he did fly,
That fallen am I in dark uneven way,
And here will rest me. Come, thou gentle day.
For if but once thou show me thy gray light,
I'll find Demetrius, and revenge this spite.

## PUCK

Ho, ho, ho! Coward, why comest thou not?
DEMETRIUS

Abide ${ }^{112}$ me, if thou dar'st; for well I wot ${ }^{113}$
Thou runn'st before me, shifting every place, And dar'st not stand, nor look me in the face.

Where art thou now?

> PUCK
> Come hither; I am here.
> DEMETRIUS

Nay, then, thou mock'st me. Thou shalt buy this dear,
If ever I thy face by daylight see;
Now, go thy way. Faintness constraineth me
To measure out my length on this cold bed.
By day's approach look to be visited.
[Demetrius sleeps. Enter Helena.]
HELENA

O weary night, $O$ long and tedious night,
Abate thy hours! Shine comforts from the East,
That I may back to Athens by daylight,

[^46]From these that my poor company detest.
And sleep that sometime shuts up sorrow's eye,
Steal me a while from mine own company.
[Helena sleeps.]
PUCK

Yet but three? Come one more; Two of both kinds makes up four.

PUCK (CONT.)

Here she comes, curst and sad.
Cupid is a knavish lad,
Thus to make poor females mad.
HERMIA

Never so weary, never so in woe,
Bedabbled with the dew, and torn with briars,
I can no further crawl, no further go;
My legs can keep no pace with my desires.
Here will $I$ rest me till the break of day.
Heavens shield Lysander, if they mean a fray!
[Hermia sleeps.]
PUCK

On the ground
Sleep sound;
- ${ }^{-} \quad$ - -
To your eye,
Gentle lover, remedy.
When thou wak'st,
Thou tak'st
True delight
In the sight
Of thy former Lady's eye.
And the country proverb known,
That every man should take his own,
In your waking shall be shown:
Jack shall have Jill;
Naught shall go ill;
The man shall have his Mare again, and all shall be well.
[Puck exits.]

Аст IV. Scene 1.
[Titania enters, accompanied by Bottom and her train of Fairies. Oberon enters unseen and observes them.]

TITANIA

Come, sit thee down upon this flow'ry bed,
While I thy amiable cheeks do coy, ${ }^{114}$
And stick musk-roses in thy sleek smooth head,
And kiss thy fair large ears, my gentle joy.
BOTTOM
Where's Peaseblossom?
PEASEBLOSSOM
Ready.
BOTTOM
Scratch my head, Peaseblossom. Where's Mistress Cobweb?
COBWEB
Ready.

## BOTTOM

Mistress Cobweb; good mistress, get your weapons in your hand and kill me a red hipped humble-bee on the top of a thistle; and good mistress, bring me the honey-bag. Do not fret yourself too much in the action, mistress; and, good mistress, have a care the honey-bag break not; I would be loath to have you overflown ${ }^{115}$ with a honey-bag, mistress. Where's Mistress Mustardseed?

MUSTARDSEED
Ready.

[^47]BOTTOM
Give me your neafe, ${ }^{116}$ Mistress Mustardseed. Pray you, leave your courtesy good Mistress.

MUSTARDSEED
What's your will?
BOTTOM
Nothing, good Mistress, but to help Cavalery ${ }^{117}$ Cobweb to scratch. I must to the barber's, mistress; for methinks I am marvelous hairy about the face; and I am such a tender ass, if my hair do but tickle me I must scratch.

TITANIA

What, wilt thou hear some music, my sweet love?
BOTTOM
I have a reasonable good ear in music. Let us have the tongs and the bones. ${ }^{118}$
[Music is played.]
TITANIA

Or say, sweet Love, what thou desirest to eat.
BOTTOM
Truly a peck of provender; ${ }^{119}$ I could munch your good dry oats. Methinks I have a great desire to a bottle ${ }^{120}$ of hay. Good hay, sweet hay, hath no fellow.

TITANIA

I have a venturous fairy that shall seek
The squirrel's hoard, and fetch thee new nuts.

[^48]BOTTOM
I had rather have a handful or two of dried peas. But, I pray you, let none of your people stir me; I have an exposition of sleep come upon me.

TITANIA

Sleep thou, and I will wind thee in my arms.
Fairies be gone, and be always away.
So doth the woodbine the sweet honeysuckle
Gently entwist; the female ivy so
Enrings the barky fingers of the elm.
O, how I love thee! how I dote on thee!
[Titania and Bottom sleep. Oberon steps forward as Puck enters.]

OBERON

Welcome good Robin. Seest thou this sweet sight?
Her dotage now I do begin to pity;
For, meeting her of late behind the wood,
Seeking sweet savors for this hateful fool,
I did upbraid her and fall out with her.
For she his hairy temples then had rounded
With coronet of fresh and fragrant flowers;
And that same dew which sometime on the buds
Was wont to swell like round and orient pearls
Stood now within the pretty flouriets, ${ }^{121}$ eyes,

[^49]Like tears that did their own disgrace bewail.
When I had at my pleasure taunted her,
And she in mild terms begged my patience,
I then did ask of her her changeling child;
Which straight she gave me, and her fairy sent
To bear him to my bower in fairy land.
And now I have the Boy, I will undo
This hateful imperfection of her eyes.
And, gentle Puck, take this transforméd scalp
From off the head of this Athenian swain, ${ }^{122}$
That he awaking when the other do
May all to Athens back again repair,
And think no more of this night's accidents
But as the fierce vexation of dream.
But first I will release the Fairy Queen. Be thou as thou wast wont to be; See as thou wast wont to see. Dian's bud, or Cupid's flower Hath such force and blessed power.

Now, my Titania; wake you, my sweet Queen.
TITANIA

My Oberon! What visions have I seen!

[^50]Me thought $I$ was enamored of an ass!
OBERON

There lies your love.
TITANIA

How came these things to pass?
O, how mine eyes doth loath this visage now!
OBERON

Silence awhile. Robin, take off his head.
Titania, music call; and strike more dead
Than common sleep of all these five the sense.
TITANIA

Music, ho, music, such as charmeth sleep!
[Puck removes the ass head from Bottom.]
PUCK

Now when thou wak'st with thine own fool's eyes peep. OBERON

Sound, music. Come, my Queen, take hands with me, And rock the ground whereon these sleepers be.

Now thou and I are new in amity,
And will tomorrow midnight solemnly
Dance in Duke Theseus' house triumphantly,
And bless it to all fair posterity.
There shall the pairs of faithful lovers be

Wedded, with Theseus, an in jollity.

## PUCK

Fairie King, attend and mark;
I do hear the morning Lark!
OBERON

Then, my Queen, in silence sad,
Trip we after the night's shade.
We the Globe can compass soon,
Swifter than the wand'ring Moon.
TITANIA

Come, my Lord; and in our flight,
Tell me how it came this night
That I sleeping here was found
With these mortals on the ground.
[Oberon and Titania exit with Puck and the other fairies. Bottom awakens.]

BOTTOM
When my cue comes, call me, and I will answer:- my next is, "Most fair Pyramus."- Hey, ho!- Peter Quince! Flute, the bellows-mender! Snout, the tinker! Starveling! God's my life! stolen hence, and left me asleep! I have had a most rare vision. I had a dream,- past the wit of man to say what dream it was:- Man is but an Ass, if he go about to expound this dream. Methought I was-there is no man can tell what. Methought I was, and methought I had-but man is but a patched fool, if he will offer to say, what methought I had. The eye of man hath not heard, the ear of man hath not seen, man's hand is not able to taste, his tongue to conceive, nor his heart to report, what my dream was. I will get Peter Quince to write a ballet of this dream: it shall be called Bottom's Dream, because it hath no bottom;
and $I$ will sing it in the latter end of a play, before the Duke. Peradventure, to make it the more gracious, I shall sing it at her death.

Аст IV. Scene 2.
[Quince, Flute, Snout, and Starveling enter.]

QUINCE
Have you sent to Bottom's house? Is he come home yet?
STARVELING
He cannot be heard of. Out of doubt he is transported. ${ }^{123}$
FLUTE
If he come not, then the play is marred; it goes not forward, doth it?

QUINCE
It is not possible: you have not a man in all Athens able to discharge Pyramus, but he.

FLUTE
No: he hath simply the best wit of any handy-craftman in Athens.

QUINCE
Yea, and the best person too: And he is a very paramour ${ }^{124}$ for a sweet voice.

FLUTE
You must say paragon: a paramour is, God bless us! a thing of naught.
[Snug enters.]
SNUG
Masters, the Duke is coming from the temple, and there is two or three Lords and Ladies more married. If our sport had gone forward, we had all been made men.

FLUTE
O, sweet bully Bottom! Thus hath he lost sixpence a day during his life; he could not have 'scaped sixpence a day:

[^51]an the Duke had not given him sixpence a day for playing Pyramus, I'll be hanged; he would have deserved it: sixpence a day in Pyramus, or nothing!

BOTTOM
Where are these lads? Where are these hearts?
QUINCE
Bottom!- O most courageous day! O most happy hour!
BOTTOM
Masters, I am to discourse wonders: but ask me not what; for if I tell you, I am no true Athenian. I will tell you everything, right as it fell out.

QUINCE
Let us hear, sweet Bottom.

## BOTTOM

Not a word of me. All that $I$ will tell you, is that the Duke hath dined. Get your apparel together; good strings to your beards, new ribbands ${ }^{125}$ to your pumps; meet presently at the palace, every man look o'er his part; for the short and the long is, our play is preferred! ${ }^{126}$ In any case, let Thisby have clean linen; and let not him that plays the Lion pare his nails, for they shall hang out for the Lion's claws. And, most dear actors, eat no onions, nor garlic, for we are to utter sweet breath; and I do not doubt but to hear them say it is a sweet comedy. No more words; away; go, away!
[All exit.]

[^52]Аст IV Scene 3
[The sound of trumpets from without. Theseus and Hippolyta enter followed by Egeus and the royal train.]

## THESEUS

Go one of you - find out the Forester;
For now our observation is performed,
And since we have the vaward ${ }^{127}$ of the day,
My Love shall hear the music of my hounds.
Uncouple in the Western valley; let them go.
Dispatch I say, and find the Forester.
[An Attendant exits.]
We will, fair Queen, up to the Mountain's top
And mark the musical confusion
Of hounds and echo in conjunction.
HIPPOLYTA

I was with Hercules and Cadmus once
When in a wood of Crete they bayed the Bear
With hounds of Sparta; never did I hear
Such gallant chiding, for, besides the groves,
The skies, the fountains, every region near
Seemed all one mutual cry. I never heard
So musical a discord, such sweet thunder.

[^53]THESEUS

My hounds are bred out of the Spartan kind,
So flewed, ${ }^{128}$ so sanded; ${ }^{129}$ and their heads are hung
With ears that sweep away the morning dew;
Crook-kneed and dew-lapped like Thessalian bulls;
Slow in pursuit, but matched in mouth like bells,
Each under each. ${ }^{130}$ A cry more tunable
Was never holla'd to, nor cheered with horn
In Crete, in Sparta, nor in Thessaly.
Judge when you hear. But, soft, What nymphs are these?
EGEUS

My Lord, this is my daughter here asleep,
And this Lysander, this Demetrius is,
This Helena, old Nedar's Helena.
I wonder of their being here together.
THESEUS

No doubt they rose up early to observe
The right of May; and, hearing our intent,
Came here in grace of our solemnity.
But speak, Egeus; is not this the day
That Hermia should give answer of her choice?

[^54]EGEUS

It is, my Lord.

THESEUS

Go bid the huntsmen wake them with their horns.
[Horns are played. The lovers wake.]
THESEUS

Good-morrow, friends. Saint Valentine ${ }^{131}$ is past;
Begin these wood-birds but to couple now?
LYSANDER

Pardon, my Lord.

## THESEUS

I pray you all, stand up.
I know you two are rival enemies;
How comes this gentle concord in the world
That hatred is so far from jealousy
To sleep by hate, and fear no enmity?
LYSANDER

My Lord, I shall reply amazedly,
Half sleep, half waking; but as yet, I swear,
I cannot truly say how I came here,
But, as I think- for truly would I speak, And now I do bethink me, so it is-

[^55]I came with Hermia hither. Our intent
Was to be gone from Athens, where we might,
Without the peril of the Athenian Law-

EGEUS

Enough, enough, my Lord; you have enough;
I beg the Law, the Law upon his head.
They would have stol'n away, they would, Demetrius,
Thereby to have defeated you and me:
You of your wife, and me of my consent,
Of my consent that she should be your wife.
DEMETRIUS

My Lord, fair Helen told me of their stealth,
Of this their purpose hither to this wood:
And I in fury hither followed them,
Fair Helena in fancy following me.
But, my good Lord, I wot not by what power-
But by some power it is- my love to Hermia,
Melted as the snow, seems to me now
As the remembrance of an idle gaud ${ }^{132}$
Which in my childhood I did dote upon;
And all the faith, the virtue of my heart,
The object and the pleasure of mine eye,

[^56]Is only Helena. To her, my Lord,
Was I betrothed, ere I saw Hermia.
But, like a sickness, did I loathe this food;
But, as in health, come to my natural taste,
Now do I wish it, love it, long for it,
And will for evermore be true to it.

## THESEUS

Fair Lovers, you are fortunately met;
Of this discourse we shall hear more anon.
Egeus, I will overbear your will;
For in the Temple, by and by, with us
These couples shall eternally be knit.
And, for the morning now is something worn,
Our purposed hunting shall be set aside.
Away with us to Athens, three and three;
We'll hold a feast in great solemnity.
Come, Hippolyta.
[Theseus, Egeus, and Hippolyta exit with their retinue.]

DEMETRIUS

These things seem small and undistinguishable, Like far off mountains turned into clouds.

## HERMIA

Methinks I see these things with parted eye, ${ }^{133}$
When every thing seems double.

## HELENA

So methinks;
And I have found Demetrius like a jewel,
Mine own, and not mine own.
DEMETRIUS

Are you sure
That we are awake? It seems to me
That yet we sleep, we dream. Do not you think
The Duke was here, and bid us follow him?
HERMIA

Yea. And my Father.

## HELENA

And Hippolyta.
LYSANDER

And he did bid us follow to the Temple.
DEMETRIUS

Why, then we are awake; Let's follow him;
And by the way let us recount our dreams.
[Hermia, Lysander, Helena and Demetrius exit

[^57]Асt V. Scene 1.
[Enter Theseus, Hippolyta, and Lords.]
HIPPOLYTA
'Tis strange, my Theseus, that these lovers speak of.
THESEUS

More strange than true. I never may believe
These antic ${ }^{134}$ fables, nor these Fairy toys. ${ }^{135}$
Lovers and madmen have such seething brains,
Such shaping phantasies, that apprehend
More than cool reason ever comprehends.
The lunatic, the lover, and the poet,
Are of imagination all compact.
One sees more devils than vast hell can hold-
That is the madman: the lover, all as frantic,
Sees Helen's beauty in a brow of Egypt:
The poet's eye, in a fine frenzy rolling,
Doth glance from heaven to earth, from earth to heaven,
And, as imagination bodies forth
The forms of things unknown, the poet's pen
Turns them to shapes and gives to airy nothing
A local habitation and a name.

[^58]Such tricks hath strong imagination,
That, if it would but apprehend some joy, It comprehends some bringer of that joy;

Or, in the night, imagining some fear,
How easy is a bush supposed a Bear!
HIPPOLYTA

But all the story of the night told over,
And all their minds transfigured so together,
More witnesseth than fancy's images,
And grows to something of great constancy;
But, howsoever, strange, and admirable.
[Lysander, Demetrius, Hermia, and Helena enter.]

THESEUS

Here come the lovers, full of joy and mirth.
Joy, gentle friends, joy and fresh days of love
Accompany your hearts!

## LYSANDER

More than to us
Wait in your royal walks, your board, your bed!
THESEUS

Come now; what masques, what dances shall we have,
To wear away this long age of three hours
Between our after-supper and bed-time?

Where is our usual manager of mirth?
What revels are in hand? Is there no play
To ease the anguish of a torturing hour?
Call Philostrate!
[Philostrate enters.]

## PHILOSTRATE

Here, mighty Theseus!
THESEUS

Say, what abridgement have you for this evening?
What masque? what music? How shall we beguile
The lazy time, if not with some delight?
PHILOSTRATE

There is a brief how many sports are ripe;
Make choice of which your Highness will see first.
[Egeus provides Theseus a scroll.]
THESEUS
"The battle with the Centaurs, to be sung
By an Athenian Eunuch, to the Harp."
We'll none of that: that have $I$ told my Love,
In glory of my kinsman Hercules.
"The riot of the tipsy Bacchanals,
Tearing the Thracian singer in their rage."
That is an old device, and it was played

When I from Thebes came last a conqueror.
"The thrice three Muses mourning for the death
Of learning, late deceased in beggary."
That is some satire, keen and critical,
Not sorting with a nuptial ceremony.
"A tedious brief scene of young Pyramus And his love Thisby; very tragical mirth."

Merry and tragical! tedious, and brief!
That is hot ice and wondrous strange snow. How shall we find the concord of this discord?

## PHILOSTRATE

A play there is, my Lord, some ten words long,
Which is as brief as I have known a play;
But by ten words, my Lord, it is too long,
Which makes it tedious; for in all the play
There is not one word apt, one player fitted.
And tragical, my noble Lord, it is;
For Pyramus therein doth kill himself.
Which when I saw rehearsed, I must confess,
Made mine eyes water; but more merry tears
The passion of loud laughter never shed.
THESEUS

What are they that do play it?

## PHILOSTRATE

Hard-handed men that work in Athens here, Which never labored in their minds till now; And now have toiled their unbreathed memories

With this same play against your nuptial.
THESEUS

And we will hear it.

## PHILOSTRATE

No my noble Lord,
It is not for you. I have heard it over,
And it is nothing, nothing in the world;
Unless you can find sport in their intents, Extremely stretched and conned ${ }^{136}$ with cruel pain, To do you service.

THESEUS

I will hear that play.
For never anything can be amiss
When simpleness and duty tender it.
Go, bring them in; and take your places, Ladies.
HIPPOLYTA

I love not to see wretchedness o'er-charged,
And duty in his service perishing.

[^59]THESEUS

Why, gentle sweet, you shall see no such thing.
HIPPOLYTA

He says they can do nothing in this kind.

## THESEUS

The kinder we, to give them thanks for nothing. Our sport shall be to take what they mis-take;

And what poor duty cannot do, noble respect
Takes it in might, not merit.
Where I have come, great clerks have purposéd
To greet me with premeditated welcomes;
Where I have seen them shiver and look pale,
Make periods in the midst of sentences,
Throttle their practiced accent in their fears,
And, in conclusion, dumbly have broke off,
Not paying me a welcome. Trust me, sweet, Out of this silence yet I picked a welcome;

And in the modesty of fearful duty
I read as much as from the rattling tongue Of saucy and audacious eloquence.

Love, therefore, and tongue-tied simplicity In least speak most to my capacity.

PHILOSTRATE

So please your Grace, the Prologue is addressed.

THESEUS

Let him approach.
[A flourish of trumpets is heard. Quince enters with scroll.]

QUINCE (PROLOGUE)

If we offend it is with our good will.
That you should think, we come not to offend,
But with good will. To show our simple skill,
That is the true beginning of our end.
Consider then, we come but in despite.
We do not come, as minding to content you.
Our true intent is. All for your delight,
We are not here. That you should here repent you,
The Actors are at hand; and, by their show,
You shall know all, that you are like to know.
THESEUS
This fellow doth not stand upon points.
LYSANDER
He hath rid ${ }^{137}$ his Prologue, like a rough Colt; He knows not the stop. A good moral my lord: It is not enough to speak, but to speak true.

## HIPPOLYTA

Indeed he hath played on this Prologue Like a child on a recorder- a sound, but not in government.

137 "rid": pun meaning read and ridden.

THESEUS
His speech was like a tangled chain; nothing impaired, but all disordered. Who is next?
[A Trumpet flourishes. Bottom, Flute, Snout,
Snug and Starveling enter and perform a dumb-show as Quince speaks the Prologue.]

QUINCE (PROLOGUE)

Gentles, perchance you wonder at this show;
But wonder on, till truth make all things plain.
This man is Pyramus, if you would know;
This beauteous Lady, Thisby is certain.
This man, with lime and rough-cast, doth present
Wall, that vile wall, which did these lovers sunder;
And through wall's chink, poor souls, they are content
To whisper. At the which, let no man wonder.
This man, with lanthorne ${ }^{138}$, dog, and bush of thorn,
Presenteth Moonshine; for, if you will know,
By moonshine did these lovers think no scorn
To meet at Ninus' tomb, there, there to woo.
This grizzly beast, which Lion hight ${ }^{139}$ by name,
The trusty Thisby, coming first by night,
Did scare away, or rather did affright;
And as she fled, her mantle she did fall;
Which Lion vile with bloody mouth did stain.

[^60]Anon comes Pyramus, sweet youth and tall,
And finds his trusty Thisby's mantle slain;
Whereat with blade, with bloody blameful blade,
He bravely broached his boiling bloody breast;
And Thisby, tarrying in Mulberry shade,
His dagger drew, and died. For all the rest,
Let Lion, Moonshine, Wall, and lovers twain,
At large discourse, while here they do remain.
[Bottom, Flute, Snug, Starveling and Quince exit.]

## THESEUS

I wonder if the Lion be to speak.

## DEMETRIUS

No wonder, my Lord: one Lion may, when many Asses do.
SNOUT (WALL)

In this same Interlude, it doth befall
That $I$, one Snout by name, present a wall;
And such a wall as $I$ would have you think

That had in it a crannied hole or chink,
Through which the lovers, Pyramus and Thisby,
Did whisper often very secretly.
This loam, this rough-cast, and this stone, doth show,
That $I$ am that same Wall: the truth is so;
And this the cranny is, right and sinister,
Through which the fearful lovers are to whisper.

THESEUS
Would you desire lime and hair to speak better?
DEMETRIUS
It is the wittiest partition that ever I heard discourse, my Lord.

THESEUS
Pyramus draws near the Wall, silence.
[Bottom enters.]
BOTTOM (PYRAMUS)

O grim-looked night! O night with hue so black!
O night, which ever art when day is not!
O night, O night, alack, alack, alack,
I fear my Thisby's promise is forgot!
And thou, O wall, O sweet, O lovely wall,
That stand'st between her father's ground and mine;
Thou wall, O wall, O sweet and lovely wall,
Shew ${ }^{140}$ me thy chink, to blink through with mine eyne. ${ }^{141}$
Thanks, courteous wall. Jove shield thee well for this!
But what see I? No Thisby do I see.
O wicked wall, through whom I see no bliss,
Cursed be thy stones for thus deceiving me!
THESEUS
The wall, methinks, being sensible, should curse again.

[^61]BOTTOM
No, in truth, sir, he should not. "Deceiving me" is Thisby's cue. She is to enter now, and I am to spy her through the wall. You shall see it will fall pat as I told you; yonder she comes... Yonder she comes... Yonder she comes!

FLUTE (THISBY)

O wall, full often hast thou heard my moans,
For parting my faire Pyramus and me!
My cherry lips have often kissed thy stones,
Thy stones with Lime - and Hair knit up in thee.
BOTTOM (PYRAMUS)

I see a voice; now will $I$ to the chink,
To spy $a^{142}$ I can hear my Thisby's face.
Thisby!
FLUTE (THISBY)

My Love! Thou art my Love, I think.
BOTTOM (PYRAMUS)

Think what thou wilt, I am thy Lover's grace;
And like Limander ${ }^{143}$ am I trusty still.
FLUTE (THISBY)

And I like Helen, ${ }^{144}$ till the Fates me kill.

[^62]BOTTOM (PYRAMUS)

Not Shafalus to Procrus ${ }^{145}$ was so true.
FLUTE (THISBY)

As Shafalus to Procrus, I to you. ${ }^{146}$ BOTTOM (PYRAMUS)

O, kiss me through the hole of this vile wall.
FLUTE (THISBY)

I kiss the wall's hole, not your lips at all. BOTTOM (PYRAMUS)

Wilt thou at Ninny's tomb meet me straightway?
QUINCE
Ninus!
FLUTE (THISBY)
Tide life, tide death, I come without delay.
[Bottom and Flute exit in opposite directions.]

SNOUT (WALL)

Thus have I, Wall, my part discharged so;

- -- -

And, being done, thus Wall away doth go.
[Snout exits.]

[^63]THESEUS
Now is the mural down between the two neighbors.
DEMETRIUS
No remedy my Lord, when Walls are so willful to hear without warning.

HIPPOLYTA
This is the silliest stuff that e'er I heard!
THESEUS
The best in this kind are but shadows; and the worst are no worse, if imagination amend them.

HIPPOLYTA
It must be your imagination then, and not theirs.
THESEUS
If we imagine no worse of them than they of themselves, they may pass for excellent men. Here come two noble beasts in, a man and a Lion.
[Snug and Starveling enter.]
SNUG (LION)
You, Ladies, you, whose gentle hearts do fear
The smallest monstrous mouse that creeps on floor,
May, now perchance, both quake and tremble here,
When lion rough in wildest rage doth roar.
Then know that $I$ one Snug the Joiner am

- -- ^ - - - --

A lion fell, nor else no Lion's dam; ${ }^{147}$
For, if I should as Lion come in strife
Into this place, 'twere pity of my life.

[^64]THESEUS
A very gentle beast, and of good conscience. DEMETRIUS

The very best at a beast, my Lord, that e'er I saw.
LYSANDER
This Lion is a very Fox for his valor.
THESEUS
True; and a Goose for his discretion.
DEMETRIUS
Not so, my Lord; for his valor cannot carry his discretion, and the fox carries the Goose.

THESEUS
His discretion, I am sure, cannot carry his valor; for the Goose carries not the Fox. It is well. Leave it to his discretion, and let us hearken to the Moon.

STARVELING (MOON)

This lanthorn doth the hornéd moon presentDEMETRIUS

He should have worn the horns on his head.
THESEUS
He is no crescent, and his horns are invisible within the circumference

STARVELING (MOON)

This lanthorn doth the hornéd moon present; Myself, the Man $\bar{i}^{\prime}$ the Moon do seem to be-

THESEUS
This is the greatest error of all the rest; the man should be put into the lantern. How is it else the man i' the moon?

DEMETRIUS
He dares not come there for the candle; for, you see, it is already in snuff.

HIPPOLYTA
I am weary of this Moon. Would he would change!
THESEUS
It appears, by his small light of discretion, that he is in the wane; but yet, in courtesy, in all reason, we must stay the time.

LYSANDER
Proceed, Moon.
STARVELING (MOON)
All that I have to say is to tell you that the Lanthorn is the Moon; I, the man $i^{\prime}$ th' Moon; this thorn-bush; my thorn-bush; and this dog, my dog.

## DEMETRIUS

Why all these should be in the lantern; for all these are in the Moon. But silence; here comes Thisby.
[Flute enters.]
FLUTE (THISBY)

This is old Ninny's tomb.
QUINCE
Ninus!
FLUTE (THISBY)

Where is my love?
SNUG (LION)
Oh.
[Snug roars, Flute runs off, dropping a handkercheif.]

DEMETRIUS
Well roared, Lion.

THESEUS
Well run, Thisby.
HIPPOLYTA
Well shone, Moon. Truly the Moon shines with a good grace.
[Snug picks up the handkerchief in his mouth and mangles it.]

THESEUS
Well moused, ${ }^{148}$ Lion.
[Snug exits as Bottom enters.]
DEMETRIUS
And then came Pyramus.

## LYSANDER

And so the lion vanished.
BOTTOM (PYRAMUS)

Sweet Moon, I thank thee for thy sunny beams;
I thank thee, Moon, for shining now so bright;
For, by thy gracious golden, glittering gleams,
I trust to take of truest Thisby sight.
But stay, O spite!
But mark, poor Knight,
What dreadful dole is here!
Eyes, do you see?
How can it be?
O dainty Duck! O Dear!
Thy mantle good,

[^65]What! stain'd with blood?
Approach, ye furies fell.
O Fates! come, come;
Cut thread and thrum, ${ }^{149}$
Quail, crush, conclude, and quell.
THESEUS
This passion, and the death of a dear friend, would go near to make a man look sad.

## HIPPOLYTA

Beshrew my heart, but I pity the man. BOTTOM (PYRAMUS)

O wherefore Nature, did'st thou lions frame?
Since lion vile hath here deflowered my dear;
Which is- no, no- which was the fairest dame
That lived, that loved, that liked, that looked
with cheer.
Come, tears, confound;
Out, sword, and wound
The pap of Pyramus;
Aye, that left pap,
Where heart doth hop.
Thus die I,
Thus, thus, thus.

[^66]Now am I dead,
Now am I fled;
My soul is in the sky.
Tongue, lose thy light;
Moon, take thy flight.
[Starveling exits.]
BOTTOM (CONT.)

Now die, die, die, die, die.
DEMETRIUS
No die, but an ace, for him; for he is but one.
LYSANDER
Less then an ace, man; for he is dead; he is nothing.
THESEUS
With the help of a surgeon he might yet recover and prove an ass. ${ }^{150}$

## HIPPOLYTA

How chance Moonshine is gone before Thisby comes back and finds her lover?

THESEUS
She will find him by starlight. Here she comes; and her passion ends the play.
[Flute enters.]

## HIPPOLYTA

Methinks she should not use a long one for such a Pyramus; I hope she will be brief.

[^67]DEMETRIUS
A mote will turn the balance, which Pyramus, which Thisby is the better- he for a man, God warrant us; she for a woman, God bless us!

LYSANDER
She hath spied him already, with those sweet eyes.
DEMETRIUS
And thus she means, ${ }^{151}$ videlicet; ${ }^{152}$
FLUTE

Asleep, my Love?
-
What, dead, my Dove?
O Pyramus, arise,
Speak, speak. Quite dumb?
Dead, dead? A tomb
Must cover thy sweet eyes.
These lily lips,
This cherry nose,
These yellow cowslip cheeks, -

Are gone, are gone;
Lovers make moan;
His eyes were green as leeks.
O Sisters three,
Come, come to me,
With hands as pale as milk;

[^68]Lay them in gore,
Since you have shore
With sheers his thread of silk.
Tongue, not a word.
Come, trusty sword;
Come, blade, my breast imbrue:
And farewell, friends,
Thus Thisby ends;
Adieu, adieu, adieu.
THESEUS
Moonshine and Lion are left to bury the dead.
DEMETRIUS
Aye, and Wall too.
BOTTOM
No, I assure you; the wall is down that parted their fathers. Will it please you to see the Epilogue, or to hear a Bergomask dance ${ }^{153}$ between two of our company?

## THESEUS

No Epilogue, I pray you; for your play needs no excuse. Never excuse; for when the players are all dead, there need none to be blamed. Marry, if he that writ it had play'd Pyramus, and hung himself in Thisby's garter, it would have been a fine Tragedy. And so it is, truly; and very notably discharg'd. But come, your Burgomask; let your epilogue alone.
[A short dance between the company of players.]

153 "Bergomask dance": an Italianate folk dance.

THESEUS (CONT.)

The iron tongue of midnight hath tolled twelve.
Lovers, to bed; 'tis almost fairy time.
I fear we shall out-sleep the coming morn,
As much as we this night have over-watched.
This palpable-gross play hath well beguiled
The heavy gait of night. Sweet friends, to bed.
A fortnight hold we this solemnity,
In nightly Revels and new jollity.
[The players all exit their separate ways as Puck dances on among them.]

## PUCK

Now the hungry lion roars,
And the wolf behowls the moon;
Whilst the heavy ploughman snores,
All with weary task fore-done.
Now the wasted brands do glow,
Whilst the screech-owl, screeching loud,
Puts the wretch that lies in woe

In remembrance of a shroud.
Now it is the time of night
That the graves, all gaping wide,
Every one lets forth his sprite
In the church-way paths to glide.
And we fairies, that do run

By the triple Hecate's team
From the presence of the sun,
Following darkness like a dream,
Now are frolic. Not a mouse

Shall disturb this hallowed house.
I am sent with broom before,
To sweep the dust behind the door.
[Oberon and Titania enter, followed by their train of Fairies.]

## OBERON

Through the house give glimmering light,
By the dead and drowsy fire;
Every elf and fairy sprite
Hop as light as bird from brier;
And this ditty, after me,
Sing and dance it trippingly.

## TITANIA

First rehearse your song by rote,
To each word a warbling note;
Hand in hand, with fairy grace,
Will we sing, and bless this place.
OBERON

Now, until the break of day,
Through this house each fairy stray.

To the best bride-bed will we,
Which by us shall blesséd be;
And the issue there create
Ever shall be fortunate.
So shall all the couples three
Ever true in loving be;
And the blots of Nature's hand
Shall not in their issue stand:
Never mole, harelip, nor scar,
Nor mark prodigious, such as are
Despised in nativity,
Shall upon their children be.
With this field-dew consecrate,
Ev'ry Fairy take his gait,
And each several chamber bless,
Through this palace, with sweet peace;
And the owner of it blest
Ever shall in safety rest.
Trip away; make no stay;
Meet me all by break of day.
[All exit except Puck.]
PUCK

If we shadows have offended,
Think but this and all is mended,

That you have but slumbered here
hile these visions did appear.
And this weak and idle theme,
No more yielding but a dream,
Gentles, do not reprehend.
If you pardon, we will mend.
And as I am an honest Puck,
If we have unearnéd luck
Now to 'scape the serpent's tongue,
We will make amends ere long;
Else the Puck a liar call.
So, good night unto you all.
Give me your hands, if we be friends,
And Robin shall restore amends.

Revision History

| Revision | Pages Affected |
| :---: | :--- |
| 6 | All |
| 7 | $3-9,11-16,23-32,34-37,39-48,54,57-58$, |
|  | $60-62,65-66,69-70,72-78,81,83-86,88-89$, <br> $99,102,104,123-124$ |
| 8 | $3-5,8,15,18,28,92-125$ |
|  |  |
|  |  |
|  |  |


[^0]:    1 "apace": quickly
    2 "lingers": delays
    3 "solemnities": festivities
    4 "pert": lively

[^1]:    5 "thrice blessed": a possible reference to Hecate as triple-moon goddess, or another aspect of Artemis or Diana as having three moon phases: waxing, full, and waning, as portrayed on much pre-Christian statuary.

[^2]:    6 "Beteem": Bestow upon

[^3]:    7 "collied": coal, black.

[^4]:    ${ }^{8}$ "Carthage queen": a reference to the myth of Dido, queen of Carthage who selfimmolated when she found her lover had sailed away.

[^5]:    ${ }^{9}$ lodestars: Navigational stars used by sailors; also metaphorical of the star Polaris in her aspect as goddess.
    10 "tongue's sweet air": double meaning for words and a tune.

[^6]:    1 vild: vile.
    "eyne": eyes.

[^7]:    13 "Ercles": Heracles.
    14 "Phibbus' car": Phœbus Apollo, the sun god, in his aspect as rider of the sun chariot across the sky.
    15 "The raging rocks...": A reference to the ancient Greek drama of the Labors of Heracles.
    16 "Ercles vein": bombastic.

[^8]:    17 "the lion's part": Double meaning of both the role of the Lion, and the remainder of all minor characters.
    18 "shriek": Original text is "shrike," a songbird with a hooked beak that impales its prey, also known as the butcherbird.

[^9]:    19 "purple-in-grain": the color of purple wheat. The implication is that Bottom is to create a beard from some sort of grass or grain.
    20 "Some of your French crowns...play bare-faced.": A political joke, i.e., the French kings are but children to the English.
    21 "con": Learn.
    22 "Hold or cut bowstrings.": A double meaning: literally, end the conversation. Secondary meaning is, I'll have the last word. Also, metaphorically, hold the bowstring (do not fire another verbal volley), or cut the string (end the conversation and leave in peace.)

[^10]:    23 "orbs": fairy circles, a particular colony of fungus that grows in a ring.
    24 "pens'ners": "pensioners", Splendidly dressed gentlemen callers.
    25 "lob": Lubber, or a deceiver.

[^11]:    26 "changeling": i.e., a child received in exchange for something, presumably as in fealty for the goddess Titania's blessings.
    27 "quern": hand mill.

[^12]:    28 "bootless": ineffectual, or in vain
    9 "barm": the froth on fermenting malt liquor.
    "gossip's bowl": i.e., in a drunkard's cup.
    "withered dewlap": double chin.
    2 "quire": Choir, although the double meaning is a sheaf of a manuscript, usually 24 pages, and likely refers to the wheezing cough from drunkards that sounds similar to a book's pages being rifled.

[^13]:    33 "neeze": sneeze.
    34 "sate": sat.
    35 "Corne": a horn. Capitalized, as it appears in the text, suggests the doublemeaning of that god who invented the pipes. Also sometimes edited as "corn" which would suggest pipes made of grain stalks (not necessarily maize).

[^14]:    ${ }^{36}$ "...in the shape of Corin...versing love to amorous Phillida.": In old English verse, Corin wooed Phillida, who spurned his advances. This comparison is both in metaphor of Oberon and Titania as Corin and Phillida, and in metaphor of Demetrius' chase of Hermia. It is also a suggestion that Oberon transmuted himself into the form of Corin to woo Hippolyta as his Phillida and thus make Titania jealous, suggesting the Greek Zeus/Hera relationship.
    ${ }^{37}$ "buskin'd": Reference to a buskin, an Athenian laced boot, but also to a type of boot with a thick sole used in Athenian theater to add to the actor's height. As such, it is an insult of Hippolyta's height that mirrors the insults later thrown at Helena.
    38 "Peregenia": a daughter of Sinnis who was wooed by Theseus in Greek mythology.
    39 "Eglé": (also Æglés) In Greek mythology, a nymph, daughter of Panopeus, who was wooed by Theseus.
    40 "Ariadne": In Greek mythology, she hung herself when Theseus left her for eglés.
    41 "Antiope": In Greek mythology, Antiope was an Amazon defeated by Heracles and presented to Theseus as war booty. In another version, she was kidnapped by Theseus.

[^15]:    42 "continents": Contents or riverbanks.
    43 "fold": i.e., foal.
    44 "murrain": plagued or blighted.
    ${ }^{45}$ "Nine Men's Morris": A Roman board game, possibly played as a variation in open field with nine players. Morris also refers to an English dance, and so a crossover double-meaning may be intended.
    ${ }^{46}$ "Mazes": Referring to the labyrinth mazes used in medieval England for meditative purposes, their being undistinguishable, or grown over due to a lack of adherents treading them. It suggests that the old gods, Titania and Oberon, are aware that their power is waning because they are losing followers.

[^16]:    47 "Hyem's": old English for "home's", making the meaning of the verse, "summer flowers are budding on icy rooftops," or similar.
    48 "childing": chilling, pronounced chīl`•dīng.
    49 "'mazed": amazed.

[^17]:    50 "votaress": archaic for a female religious dedicant; a nun.

[^18]:    ${ }^{51}$ "a fair Vestal, throned by the West": a reverence to Queen Elizabeth I, the virgin queen.
    52 "will make or man or woman": literally, "will make either man or woman," but the word either is swallowed to produce a single-syllabled word to maintain the integrity of the meter of the verse.

[^19]:    53 "I'll put a girdle about the earth...": Literally, 'I'll circumscribe the Earth,' with a double-meaning of placing a bodice on the personification of Earth as Mother.

[^20]:    54 "wood": meaning, mad or incensed.
    55 "adamant": metaphorically, a hard or impenetrable substance, suggesting Demetrius cannot be swayed.

[^21]:    56 "rear-mice": originally 'reremise', meaning: bats.
    57 "Philomel": a German stringed instrument similar to the violin. Metaphorically, also the name of a Greek princess who was turned into a nightingale, and so as a double-meaning the fairies are calling on the music of the nightingale.

[^22]:    8 "ounce": snow leopard.
    "pard": leopard.
    "troth": truth.

[^23]:    61 "beshrew": to make evil, to create depravity.

[^24]:    64 "glass": mirror.
    ${ }^{65}$ "spherey eyne": sphere-like eyes. An allusion to the twinkling planets of the heavens, and Demetrius' attraction to Helena as a planetary goddess of the heavens, possibly Venus.

[^25]:    66 "swound": swoon.

[^26]:    67 "hawthorn brake": hedge.
    68 "tiring house": greenroom.
    69 "By'r lakin": literally, 'by your leave', meaning "indeed". Pronounced bīr•lā•kîn.
    70 "parlous": perilous.

[^27]:    71 "woosel": black.
    72 "throstle": a thrush.

[^28]:    73 "Squash": in this context, an unripened peapod.
    74 "Peascod": a mature pea pod.

[^29]:    75 "The Moon, methinks...bring him silently.": An allusion to the Moon as the chaste Goddess of the Hunt, Diana, in her aspect as virgin. Thus, the enforced chastity of Bottom's tongue.

[^30]:    76 "night-rule": night revels, sport
    77 "nole": short for old English 'noddle', meaning head.

[^31]:    78 "mimic": originally, "mimmick". A burlesque actor.
    79 "russet-pated coughs": grey-headed jackdaws. The metaphor is to describe Quince, Snout, etc. as flying like a scared flock of birds.
    80 "latched" from OE, anointed. Also, double-meaning of sealed.

[^32]:    82 "th'Antipodes": the other side of the earth.

[^33]:    83 "mispris'd": also sometimes "misprized", meaning undervalued, but could mean misplaced or mistaken in this context. Also has a possible connection to "misprision" c.f..

[^34]:    84 "misprision": some interpret this as mistake. Definition is a deliberate concealement of knowledge of a treasonable act, also erroneous judgement of the value or identity of something. In this context, Oberon is accusing Puck of both stupidity in judgement in not recognizing which Athenians he described, and of willfully hiding the mistake. This forces Puck to admit to the deed which brings the lesser of the two punishments from his Lord.
    85 "with sighs...blood dear." It was said that every sigh uttered allowed a drop of blood to leak from the heart.

[^35]:    86 "eyne": eyes.
    87 "Taurus": referencing the Turkish mountains.

[^36]:    88 "aby": abide.

[^37]:    89 "oes": orbs.
    90 "bait": torment.
    91 "chid": old English past tense of 'chide', meaning reprimand.

[^38]:    ${ }^{93}$ persever: persevere, i.e., continue to play dumb
    94 "make mouths upon me": make faces, grimace.

[^39]:    95 "If she cannot entreat, I can compel.": Meaning, "If Hermia cannot stop you (Demetrius) from pursuing Helena with her words, I will do so by force if need be.' 96 "by that which $I$ will lose for thee": i.e., his life.

[^40]:    97 "Away, you Ethiope!": Lysander is spurning Hermia, and using her dark complexion to spawn an epithet.
    ${ }^{98}$ Lysander is once again using racial epithets to deride Hermia.
    99 potion: sometimes "poison"

[^41]:    100 "canker blossom": a worm that feeds on flower buds.

[^42]:    101 "aby": pay for
    102 "coil": confusion, turmoil.

[^43]:    103 "Hie": hurry.
    104 "welkin": sky, in the sense of a multilayered celestial sphere, it is the highest empyrean, that closest to heaven.

[^44]:    105 "Acheron": a river of the Greek underworld of Hades.
    106 "with his might": this is a male personification of the herb, whereas the eyeballs which follow are Lysander's.
    107 "wonted": wanted, or normal
    108 "with league": in alliance, ie., in love. Use of "league" is connotive of the great emotional and spiritual distance traveled by the couples, as well as the physical distance through the darkened woods from Athens they have traveled. Note that throughout, the forest represents the great human subconscious, filled with uncertain fears and unacknowledged desires that filter up like will-o-the-wisps and fairies, unbidden, beautiful, and sometimes dangerous.

[^45]:    109 "Night's swift Dragons": Some say this line refers to the goddess of Night, who had a chariot drawn by dragons. The dragon, in this case specifically, is a British creature, and suggests the Celtic Morgan le Fey (Morgan the Fairie) as the goddess, or an analogue of Morgan le Fey combined with the Greek goddess Nix, despite the play being set in Greece.
    110 "Aurora's harbinger": the morning star, Venus, which precedes Aurora, the goddess of the sunrise who is seen as a glow in the Eastern sky.
    111 "for aye": forever.

[^46]:    112 "Abide": wait for, in this sense, fight.
    113 "wot": know.

[^47]:    114 "coy": caress.
    115 "overflown": or overflowed, meaning drowned.

[^48]:    116 "neafe": also sometimes spelled 'neaf' or "neif", meaning fist.
    117 "Cavalery": noble form of address, meaning cavalier.
    118 "the tongs and the bones.": Tongs and bones were rural percussion instruments: tongs were a piece of metal struck with a metal hammer, like a triangle; bones were rattled between the fingers similar to spoons.
    119 "Provender": animal fodder.
    120 "bottle": bundle.

[^49]:    121 "flouriets": flowerettes.

[^50]:    122 "swain": young lover.

[^51]:    123 "transported": kidnapped by the fairies.
    124 "paramour": a mistress, or extramarital lover.

[^52]:    125 "ribbands": ribbons;
    126 "preferred": recommended, or more likely on the program for performance.

[^53]:    127 "vaward": lit, vanguard, meaning the beginning of the day.

[^54]:    128 "flewed": having draping jowls.
    129 "sanded": sandy colored.
    130 "match'd in mouth...each under each.": The hounds have perfect pitch like a tuned set of bells.

[^55]:    131 "Saint Valentine is past": A Medieval belief held that songbirds chose their mates on Valentine's day.

[^56]:    132 "idel gaude": some interpret this as a useless trinket. More likely a timewasting amusement.

[^57]:    133 "parted eye": newly woken, out of focus.

[^58]:    134 antic: in some versions, antique; a double-play on meaning either old or unbelievable.
    135 toys: shortening of "stories"

[^59]:    136 "conned": memorized.

[^60]:    138 "lanthorne": lantern.
    "hight": is called.

[^61]:    140 "Shew": show.
    141 "eyne": eyes.

[^62]:    142 "an": if.
    143 "Limander": some interpretations interpret this as being a misspeak for Leander.
    144 "Helen": just as Limander is a misspeak for Leander, Helen in this case is a misspeak for Helen. The tale of Helen and Leander is a tragic Greek myth in which Leander, as suitor for Helen, swims across the Hellespont every night to

[^63]:    Aphrodite's temple to worship the virginal Helen until a storm blows out her lantern and he is lost at sea. She throws herself into the ocean out of sorrow. 145 "Shafalus to Procrus": Another misspeak, this time for Cephalus and Procris, a mythological couple who were founding figures of Athens. ${ }^{146}$ The humor here is Flute comparing the couple by swapping the sexes: Cephalus was the husband and Procris the wife.

[^64]:    147 "one Snug the Joiner...no Lion's dam": interpreted as "Only I, Snug, play a lion, not a lioness."

[^65]:    148 "moused": to tear apart, as a cat with a mouse.

[^66]:    149 "thread and thrum": the warp and weave of fabric, here in metaphor to the Fates spinning, weaving, and cutting the threads of life.

[^67]:    150 "prove an Ass": This is a pun on the word "ace".

[^68]:    151 "means": moans or laments.
    152 "videlicet": Latin for "as follows", meaning 'as we are about to see."

